

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Шебзухов Тимур Александрович

Должность: Директор Пятигорского института (филиал) Северо-Кавказского
федерального университета

Дата подписания: 24.04.2024 09:28:25

Уникальный программный ключ:

d74ce93cd40e39275c3ba2f58486412a1c8ef96f

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Пятигорский институт (филиал) СКФУ

Методические указания

по выполнению практических работ

по дисциплине «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ИНДУСТРИИ ГОСТЕПРИИМСТВА»

для студентов направления подготовки 43.03.02 Туризм,

направленность (профиль) «Управление впечатлениями в индустрии гостеприимства»

Пятигорск, 2024

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

Содержание практических занятий

Раздел 1: Общая информация о путешествии. Путешествие на самолете. Таможня.

Практическое занятие 1.

Практика речи: Путешествие.

Практическое занятие 2.

Практика речи: Планирование и организация поездок.

Практическое занятие 3.

Практика речи: Авиа путешествие. Авиа путешествие в Великобритании.

Грамматика: Прошедшее продолженное время.

Практическое занятие 4.

Практика речи: В аэропорту.

Практическое занятие 5.

Практика речи: Бронирование билета на самолет.

Практическое занятие 6.

Практика речи: Зона выдачи багажа.

Грамматика: Прошедшее совершенное время.

Практическое занятие 7.

Практика речи: Аэропорт Хитроу в Лондоне.

Практическое занятие 8.

Практика речи: На таможне.

Практическое занятие 9.

Практика речи: Беседа с таможенным сотрудником.

Грамматика: Прошедшее совершенно-продолженное время.

Практическое занятие 10.

Практика речи: Список запрещенных товаров.

Раздел 2: Путешествие на поезде

Практическое занятие 11.

Практика речи: Поездка на поезде.

Практическое занятие 12.

Практика речи: Преимущества путешествия на поезде.

Грамматика: Будущее совершенное время.

Практическое занятие 13.

Практика речи: Преимущества путешествия на поезде.

Грамматика: Будущее совершенное время.

Практическое занятие 14.

Практика речи: Путешествие на поезде в Великобритании.

Практическое занятие 15.

Практика речи: Железнодорожный вокзал.

Практическое занятие 16.

Практика речи: Бронирование билета на поезд.

Практическое занятие 17.

Практика речи: Обслуживание в поезде.

Грамматика: Будущее совершенно-продолженное время.

Практическое занятие 18.

Практика речи: Автоматы для выдачи билетов.

Раздел 3: Путешествие на корабле

Практическое занятие 19.

Практика речи: Путешествие на корабле.

Практическое занятие 20.

Практика речи: Мировые круизы.

Грамматика: Условные предложения.

Практическое занятие 21.

Практика речи: Морское путешествие по Европе.

Раздел 4: Путешествие на машине**Практическое занятие 22.**

Практика речи: Путешествие на машине.

Практическое занятие 23.

Практика речи: Преимущества путешествия на машине.

Практическое занятие 24.

Практика речи: Машины и вождение.

Грамматика: Конструкция Complex Object.

Практическое занятие 25.

Практика речи: Прокат машин.

Практическое занятие 26.

Практика речи: Автомобильные аварии.

Практическое занятие 27.

Практика речи: Автомобильные штрафы в Великобритании

Раздел 5: Туристическая индустрия**Практическое занятие 28.**

Практика речи: Зарождение туризма.

Практическое занятие 29.

Практика речи: Туризм в 19 веке. Грамматика: Глаголы used to, be used to, get used to.

Практическое занятие 30.

Практика речи: Компания Томаса Кука.

Практическое занятие 31.

Практика речи: Всемирная туристическая организация.

Практическое занятие 32.

Практика речи: Зарождение туризма в России.

Практическое занятие 33.

Практика речи: Туристическая индустрия.

Практическое занятие 34.

Практика речи: Туристические агентства и туристические агенты.

Список рекомендуемой литературы

ВВЕДЕНИЕ

Дисциплина «Иностранный язык в индустрии гостеприимства» ориентирована на

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования,

- овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Таким образом, целью освоения дисциплины «Иностранный язык в индустрии гостеприимства» является формирование у студентов навыков понимания, извлечения, обработки и воспроизведения информации.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенции УК-4 (способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать:

- базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики;
- основные способы работы над языковым и речевым материалом;
- лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе социокультурной и профессиональной коммуникации;

уметь:

- читать и переводить тексты профессиональной направленности на иностранном языке;
- осуществлять профессиональную коммуникацию на иностранном языке

владеть:

- приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы;
- способами пополнения профессиональных знаний на основе использования оригинальных источников на иностранном языке, из разных областей общей и профессиональной культуры;
- необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке;
- техникой работы с основными типами справочной и учебно-справочной литературы (словари, энциклопедические справочники, учебно-справочные издания) и разнообразной информационно-справочной литературой (включая файлы Интернета и электронно-справочную литературу).

СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Раздел 1. General information about travelling. Travelling by plane. Customs/Общая информация о путешествии. Путешествие на самолете. Таможня.

Практическое занятие № 1. Travelling/Путешествие

Практика речи: Travelling/Путешествие

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть: Travelling

Modern life is impossible without travelling. From time to time we have to go to another city or country on business. Then after a year's work people go on holiday and they don't like to spend it at home. Millions of people all over the world spend their holidays travelling. They travel to see other countries and continents, modern cities and the ruins of ancient towns, they travel to enjoy picturesque places or just for a change of scene. It is always interesting to discover new things, to see different ways of life, to meet different people, to try different food, to listen to different musical rhythms.

Those who live in the country like to go to a big city and spend their time visiting museums and art galleries, looking at shop windows and dining at exotic restaurants. City dwellers usually like a quiet holiday by the sea or on the mountains with nothing to do but walk and bathe and lie in the sun.

People who wish to travel either for pleasure or on business have at their disposal various means of transport. If you want to go somewhere as quickly as possible the best way is to travel by plane. It gives you additional comfort and saves your time. There is none of the dust and dirt of a railway or car journey, none of the trouble of changing train to steamer and to another train. Whenever you want to go somewhere by plane you should book a ticket on a flight in advance. You may book a single, return or open return ticket. When booking a ticket you should mention what class you are going to travel: first, business or economy class. Before boarding the plane you should register your luggage at a check-in desk. Then you may wait in the departure lounge. Soon you will be boarding the big airliner and it will carry you to new lands. Being on board the plane you can read newspapers, watch video, or listen to music to kill the time. You are also served some drinks and food. Flying is really a thrilling thing.

Travelling by train is slower than by plane but has its advantages. When on the train you can always see the countryside around you, so you are not simply travelling, but your holidays have already begun. If you are hungry, you can have a meal in the dining-car; and if the journey is a long one you can have a bed in a sleeper. And there is nothing more interesting than a big railway station! There is the movement, the excitement, the gaiety of people going away or waiting to meet friends. When the day of your departure comes you go to the railway station, there you can see long distance trains. They have got a lot of carriages, among them a dining car and a luggage van. The porters are busy carrying the passengers' luggage to the train. Those who have to wait for their train usually sit in the waiting hall.

Travelling by sea is mostly for those who are going on holiday and want a pleasant voyage. You can see the rise and fall of the waves, feel the fresh sea wind blowing in your face and hear the cry of the sea-gulls. On board a large cruise ship people cross oceans and visit other countries. The ship stops for a day or two in different ports and people go ashore on excursions. Crossing the ocean is a magnificent and very long voyage.

Many people prefer travelling by car. This way you can explore the nearby towns and cities. The greatest advantage is that you can stop whenever you like that you are not bound by any schedule. You start from your own front door and take any road you like. One of the cheapest and the most popular ways of travelling is hiking. It is always a great experience for a lover of nature. Walking through the wood or along the river, having a rest on the shore of a forest lake, climbing a mountain, you feel yourself a part of nature. You can not only admire the nature but gain experience and knowledge during your walking tour. This form of travelling attracts a great number of young people and helps them to become strong and healthy. But it depends on the weather, of course.

All means of travelling have their advantages and disadvantages. People choose one according to their plans and destination and each way of travelling gives great pleasure. When travelling we see and learn a lot of things that we can never see or learn at home.

Лексические единицы по теме: bus, airport, baggage, luggage, gas, gasoline, ticket, (foreign/hard) currency, bicycle, bike, to take off, to leave the ground, visa, town, city, sunburnt, tanned, brown, bronzed, hotel

Вопросы и задания:

1. Переведите с русского на английский

T: Чем ты занимаешься, Лиза?

L: I'm looking at the holiday brochure. There are four hotels in the town, but I can't decide which one we should stay.

T: Дай мне посмотреть. Почему бы нам не остановиться в Голд Плаза? Он выглядит самым комфортабельным из четырех и не такой дорогой, как Саншайн.

L: But, it's near the main road and I think it'll be too noisy to live there.

T: А как насчет отеля Мэдрик Касл тогда?

L: I don't know. It looks dirtier than the other hotels.

T: Но он самый дешевый и возможно там тише, чем в Голд Плаза. Смотри! В брошюре также сказано, что там дружелюбный персонал.

2. Запишите разговор в правильном порядке

A: We'll take a room on the second floor. How much is it?

B: Okay. It suits us. We'll take this room.

A: Seventy dollars a night, sir.

B: Yes, we'll be able to put you up. Which floor would you like, sir?

A: Have you got any vacant rooms?

B: One double-room, please.

A: Single or double, sir?

3. Подберите синонимы

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1) luggage | a. trip |
| 2) return ticket | b. baggage |
| 3) journey | c. a buffet car |
| 4) cloakroom | d. schedule |
| 5) a dining car | e. round-trip ticket |
| 6) booking-office | f. left-luggage office |
| 7) timetable | g. ticket office |
| 8) fellow-passenger | h. travelling companion |

4. Соотнесите слова в колонке А со словами в колонке В

- | | |
|------------------|-------------------------------|
| 1) room service | a. остановиться в отеле |
| 2) travel agency | b. прибытие |
| 3) book tickets | c. Место у окна |
| 4) arrival | d. бюро путешествий |
| 5) departure | e. отправляться по расписанию |
| 6) leave on time | f. Купить билеты |

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 7) stay at the hotel | g. справочное бюро |
| 8) window seat | h. бюро обслуживания |
| 9) passport | i. отправление |
| 10) information office | j. паспорт |

5. Напишите монолог на тему «Travelling»

Практическое занятие № 2. Planning and organizing your travels/ Планирование и организация поездок

Практика речи: Planning and organizing your travels/Планирование и организация поездок

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть: Planning and organizing your travels

Whether you're just planning a day trip or something more extensive, you'll need some fun as well as some learning to keep everyone engaged. Here are some tips and tricks for organizing the best all-round trip:

Plan In Advance

Planning a trip can take longer than you think. If you're travelling overseas, you may need to allow time to secure visas. And if you're travelling with a larger group at home or abroad, finding accommodation for you all can be tricky if you leave it too late. Plan a year in advance for bigger trips or six weeks in advance for day trips. Once you have the logistics sorted, you'll still have plenty of time for creating fun and educational activities for your time away.

Keep Costs Down

Travelling out of season and booking things yourself (rather than through a tour company) can really help to keep costs down for your students. If the cost of your trip is too high, some students might not be able to attend. You should try to make your trip as accessible to everyone as possible. That way all of your class gets to join in the fun and learn something new too.

Prepare Students and Parents

As trip leader you should set up at least one meeting with students and parents before you embark on your travels. It's an opportunity to tell everyone what they need to bring and any talk about any trip rules you want to impose. If students will need to bring any specific materials for activities, let them know at this stage too.

Set Objectives

When it comes to organising an educational field trip or pupil vacation, you need to plan the experience as you would a lesson in class. What are your learning objectives and how do you intend to meet them? Once you have a clear idea of your objectives, planning activities to benefit the students becomes much easier.

Plan Group Activities

Managing larger group activities when you're away on a trip can be hard work as it can be difficult to find the space to conduct an activity all together. Smaller group activities can be much more fun for everyone involved. Set teams off on a scavenger hunt or ask groups to become "specialists" in different areas of the trip experience. You can then bring the groups back together once you're back to school to discuss their findings.

Leave Some Free Time

Whilst students are sure to get a lot from the educational aspects of the trip, you don't want them to feel like they're in class 24/7. A trip is an opportunity to experience a new place and learn independence too. Leave your students some free time to explore your destination under their own scheme. Or if they're too young to be left unaccompanied, plan some fun activities such as a games afternoon or a morning at a playpark.

Research and Analysis

To really consolidate your students' learning, introduce the educational points before you leave for the trip and get them to revisit them upon your return. You could ask them to research your destination online before you depart and answer some quiz questions. Then get them to produce reports or posters to display what they've learnt when you all get home.

Organizing a trip requires lots of planning. But when you plan well, have clear objectives in mind, making things fun and educational whilst you're away will be a breeze.

Лексические единицы по теме: all-round trip, finding accommodation, in advance, out of season, to keep costs down, the cost of your trip, trip rules, to plan the experience, planning activities, opportunity, destination, fun activities

Вопросы и задания:

1. Переведите слова и фразы данные в скобках

1. I hate flying and always prefer to travel (на поезде).
2. Would you like (носильщика) for your luggage, miss?
3. Unfortunately there was no (кафе-ресторана) on the train and we had to take a lot of food with us.
4. Modern planes have very comfortable (сиденья) in all cabins.
5. There are always bustle and confusion (на станции).
6. Before boarding the plane (пассажир) must register at the airport.
7. You (приземлитесь) in London at ten-fifteen p.m.
8. If you've got something to declare you come through (красный коридор).

2. Переведите предложения с русского на английский язык

1. Я бы хотела забронировать билеты на поезд.
2. Я собираюсь собирать чемодан. Поможешь мне?
3. Я беру с собой наличные и кредитную карту.
4. К сожалению, все билеты проданы на сегодня.
5. Как долго вы собираетесь оставаться в стране?
6. У нее есть вещи подлежащие декларированию.

3. Переведите предложения с английского на русский язык

1. I'm sorry I'm late. When did you arrive?
2. Excuse me, please, where's Platform six?
3. I'd like to book a single ticket.
4. Don't make a fuss, we have still a lot of time left.
5. I'd like two tickets for the 7 o'clock train to Warsaw.

4. Выберите подходящее слово из списка и вставьте его в предложение accommodation, abroad, visit, arrives, journey, in advance, hotel

1. It's always more convenient to book tickets ...
2. London Tourist Board is here to help you enjoy your ... to London.
3. We can provide ... in a wide range of price categories in over 900 hundred hotels and guest houses of Berlin.
4. Will you tell me about the facilities offered by your ... ?
5. Good-bye! I wish you a pleasant ...
6. She was as excited as a child about her first trip ... , and spent the next days buying clothes.
7. It ... at 11.00 but it may be a little late because the weather forecast is bad.

5. Напишите монолог на тему «Planning and organizing your travels»

Практическое занятие № 3. Airline travelling. Airline travelling in Great Britain. The Past Continuous Tense/Авиа путешествие. Авиа путешествие в Великобритании. Прошедшее продолженное время.

Практика речи: Airline travelling/ Airline travelling in Great Britain/ Авиа путешествие. Авиа путешествие в Великобритании.

Грамматика: The Past Continuous Tense. Прошедшее продолженное время.

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

The Past Continuous Tense— это прошедшее длительное время, которое указывает на событие или процесс, длившийся в определенный период времени в прошлом.

Причем, этот момент в прошлом обязательно должен быть указан. Это может быть как какое-то конкретное время (at 5 o'clock), так и указание на момент времени (when) или на крайний случай — подразумеваться из контекста.

I was dancing all night long— Я танцевал всю ночь (речь идет о ночи, которая уже прошла)

When she called I was taking a shower — Когда она позвонила, я принимал душ (речь идет о каком-то моменте времени в прошлом (when), хотя точное время не указано)

Время Past Continuous часто можно услышать в повседневной речи носителей языка. С его помощью можно рассказать о длительных действиях в прошлом.

Past Continuous образуется при помощи вспомогательного глагола to be в прошедшем времени (was для единственного числа и were для множественного числа) и первой формы глагола с окончанием -ing (простое причастие настоящего времени).

Was употребляется с подлежащими I / He / She / It

Were употребляется с подлежащими You / We / They

I was crying — Я плакал

She was sleeping — Она спала

We were dancing — Мы танцевали

You were eating — Ты ел

При образовании причастия (Ving) нужно помнить о том, в каком случае согласная или гласная на конце удваивается, когда гласная на конце заменяется на другую, и других правилах.

Если буква -е на конце не произносится, то она опускается перед окончанием -ing, если произносится — просто добавляется -ing..

to write → writing (писать)

to free → freeing (освобождать)

Окончание -ie меняется на -y to lie → lying (лгать)

Окончание -у всегда остается на месте to play → playing to try → trying

Согласная на конце удваивается, если перед ней стоит ударная гласная. Согласная не удваивается, если ударная гласная стоит в другом месте или согласной предшествует долгий гласный звук

to get → getting (получать)

to remember → remembering (помнить)

to cool → cooling (охлаждать)

Конечные буквы w и x перед -ing не удваиваются

to mix → mixing (смешивать)

to show → showing (показывать)

Утверждение

Утвердительные предложения составляются по формуле при помощи вспомогательных глаголов was / were (в зависимости от числа) и первой формы глагола.

I / He / She / It / You / We / They + was / were + Ving

I was cooking the dinner — Я готовил обед

She was painting a new picture — Она рисовала новую картину

They were watching the Star Wars — Они смотрели «Звездные войны»

The doctor was sitting in his office — Доктор сидел в своем кабинете

Отрицание

Отрицательные предложения Past Continuous образуются при помощи добавления частицы not после вспомогательного глагола was / were но перед смысловым глаголом.

I / He / She / It / You / We / They + was/were + not + Ving

I was not drinking coffee — Я не пил кофе

She was not singing a song — Она не пела песню

They were not watching Harry Potter — Они не смотрели Гарри Поттера

was not = wasn't

were not = weren't

Mary wasn't reading the book — Мэри не читала книгу

You weren't taking a shower — Ты не принимал душ

Вопрос

Вопросительные предложения в Past Continuous образуются путем переноса вспомогательного глагола was / were в начало предложения.

Was / were + I / He / She / It / You / We / They + Ving

Was I drinking tea? — Я пил чай?

Were we driving the main road? — Мы ехали по главной дороге?

Was Arnold reading the book? — Арнольд читал книгу?

Were you eating breakfast? — Ты ел завтрак?

Специальные уточняющие вопросы образуются во времени Past Continuous при помощи постановки в начало предложения question words (вопросительных слов). Таких, как where (где), when (когда) и других. Дальнейший порядок слов в конструкции повторяет вышеупомянутую вопросительную форму.

QW + was / were + I / He / She / It / You / We / They + Ving

What were you singing at the karaoke bar this time last Friday? — Что ты пел в караоке-баре это время в прошлую пятницу?

Where were you staying when you went to Paris? — Где ты останавливался, когда ездил в Париж?

Когда употребляется Past Continuous?

Существует несколько случаев, когда в предложении употребляется время Past Continuous:

Продолжительные действия в конкретный момент в прошлом

Обычно на это указывают особые маркеры времени. Например, at 7 a.m. (в семь утра), this morning at 4:18 (этим утром в 4:18), at midnight (в полночь) и другие.

Помимо точного времени может быть указан просто период в прошлом, когда длилось определенное действие. Это делается при помощи выражений all day (весь день), this afternoon (сегодня днем) или просто during some time (в течение какого-то времени) и т.д.

Yesterday at 5 p.m. I was drinking tea with mom — Вчера в пять вечера я пил чай с мамой

This time three months ago we were flying to Prague — Три месяца назад это время мы летели в Прагу

Одновременные действия в прошлом

Если несколько действий в прошлом происходили в один момент времени — то используется Past Continuous.

We were eating pizza while we were watching a new TV series — Мы ели пиццу, когда мы смотрели новый сериал по телевизору

Лексические единицы по теме: tourist company, tour packages, inclusive tours, coaching tours, prepaid, arrangements, air tickets, train tickets, boat or ferry tickets, hotel rooms, car rentals, sightseeing tours, services, guide, a guide-interpreter

Вопросы и задания:

1. Заполните пропуски глаголом в Past Continuous, используя правильную форму глагола be

1) I reading a book at 4 o'clock yesterday.

1) You reading a book.

3) He reading a book.

4) We reading a book.

5) She reading a book.

6) They reading a book.

2. Перед вами вчерашний список дел Эмили. Напишите, когда и что она делала. Используйте словосочетания

read; clean the room; have lunch; wash the dishes; watch TV

At 9 o'clock she was having breakfast.

1) At 9.30 she...

2) At 11 a.m...

3) At 1 p.m ...

4) At 3 p.m ...

5) At 5 p.m ...

3. Напишите монолог на тему «Airline travelling. Airline travelling in Great Britain»

Практическое занятие № 4. At the airport/В аэропорту

Практика речи: At the airport/В аэропорту

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть: At the airport

When preparing to fly, passengers are requested to arrive at the airport 2 hours before departure time. They must register their tickets, get a seat assignment, and weigh and check their luggage.

Most airlines have at least 2 classes of travel, first class and economy class. Economy class tickets are much less expensive. Each passenger more than 2 years old gets a free luggage allowance. Generally this weight limit is 20 kg of checked baggage for economy class passengers and 30 kg for first class passengers. If you check excess luggage you'll have to pay a fee calculated by the number of extra pieces and the extra weight. Every passenger is also allowed one small carry-on bag, for instance a laptop computer or small suitcase.

The rules for passengers who are traveling abroad are similar in most countries but there are, sometimes, slight differences. Here are some things to remember: if, for instance, you need to go through Customs, try to fill in the customs declaration before you talk to the customs officer. He will ask every passenger the same, routine questions about whether he is carrying anything he wants to declare: like tobacco, alcohol, presents, and sums of money.

At the check-in counter, your ticket is looked at, your things are weighed and labeled with their destination. The next formality is filling in the immigration form and going through passport control. Remember to have a black or blue pen with you because the immigration form has to be filled in block letters. You write your name, nationality, permanent address and the purpose of your trip. In most countries there is also a security check when your carry-on-luggage is inspected.

After fulfilling all these formalities you go to the departure lounge where you can have a snack, read a paper or buy something in the duty-free shop and wait for the announcement to board the plane.

When you arrive at your destination, some of these same formalities will undoubtedly be repeated. Often while on board the plane you will be given a customs declaration and immigration form to fill in. At the airport you may be met by a specially trained dog whose job it is to make sure that no passengers are carrying any illegal drugs. In addition, the immigration officer might want to inspect your visa, your invitation and even your return ticket.

Лексические единицы по теме: airplane, aisle, arrival and departure monitor, baggage carousel, baggage claim area, boarding pass, cabin

Вопросы и задания:

1. Прочитайте и переведите диалог

- Good morning. -
- Good morning. May I see your passport, please? -
- Here you are.
- Please, put your baggage here.
- Of course.
- I'm afraid your suitcases are too heavy.
- How many kilograms must I take with me?
- Twelve kilos. Your travel bags weigh more than twelve kilos.
- What can I do then?
- You will have to take excess luggage.
- All right. How much is it?
- £60.
- Here you are.
- Thank you. Now here is your boarding ticket. You will find your place number written here.-
- Thank you. And where should I go now?- First to customs control and then you will have to wait about thirty minutes before boarding the plane.
- Where is customs control?
- Over there, on the right.
- Thank you.

(At passport control)

- Good morning, may I see your visa, please?
- Here you are.
- Your visa is only valid till the 12th August and now it is 12th July.
- I know but I'll be back home before the 7th of August.
- After coming you will have to get a new one. Here you are. Have a nice flight.
- Thank you.

(On the plane)

- Welcome on board. Please fasten your seat belts and put your seats in the upright position. We are going to fly in a few minutes... We are now flying at nine thousand metres.

2. Вставьте слова по теме по смыслу

- Good afternoon. Can I see your (1)..., please?

- Here you are.

- Thank you.

- Is this all your (2)...?

- Yes, I have this (3)... and only a small bag like this. Can I take this with me as (4)...luggage?

- Yes, of course. Now... would you like smoking or non-smoking?

- (5)..., please.

- Where would you like to (6)...?

- Next to the window, if it's possible...

- Yes, it is. This is your (7)... with the (8)... . It will be (9)... eight.

- Thank you very much.

- Have a nice (10)...!

2. - Would you like (11)... to drink?

- Yes, may I have an (12)..., please.

- Yes, of course. And may I take this (13)... now?

- Oh, yes, of course.

- Would you like to buy any (14)...?

- No, thank you, I've already bought something at the (15)... . Can you tell me when we are (16)...?

- In about 20 minutes, so don't forget to (17)... your seat belt.

- Thanks.

Практическое занятие № 5. Reserving a plane ticket/Бронирование билета на самолет

Практика речи: Reserving a plane ticket/Бронирование билета на самолет

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

Reserving a plane ticket

Travel agent: Hallo, "Jupiter Travel", Tom speaking. What can I do for you?

Michael: Hallo, there. I'd like to book a round trip ticket from London to Las Vegas.

Travel agent: And how do you plan your travelling?

Michael: I'd like to get to Las Vegas on the 8th of March.

Travel agent: And return on?

Michael: I'd like to leave the following Sunday, the 14th of March.

Travel agent: All right. Will that be first class, business or economy?

Michael: Economy.

Travel agent: Let's see... There is "US Airways" flight leaving London Heathrow at 10:30 AM on March the 8th. Connecting in Los Angeles and arriving in Las Vegas at 5:05 PM.

Michael: You don't have anything that gets in a little earlier, do you?

Travel agent: Actually, most of the flights are like that, unless you want to connect in New York or maybe Denver, but then you are going to have a long layover.

Michael: No, no, the flight to Los Angeles sounds fine.

Travel agent: All right.

Michael: How about the return?

Travel agent: Let's see... Departing Las Vegas at 11:30 AM and arriving the next day to London Heathrow at 8:30 in the morning. How's that?

Michael: That'll be fine.

Travel agent: OK.

Michael: How much will it all come to?

Travel agent: Seven hundred and twenty five pounds per person including tax.

Michael: All right, sounds good. And how long can you hold it for me?

Travel agent: You need to make payment within 24 hours to guarantee this fare.

Michael: I see. That's ok. I'll just pay for it now.

Travel agent: Ok. Any seating preferences?

Michael: Can you book an aisle, please?

Travel agent: Yes, that should be no problem. Ok. Now I just need your name and passport number, please.

Michael: Ok. Michael Kemp.

Travel agent: Ok, Mr Kemp. Everything is confirmed. I'll e-mail you your itinerary, and these are e-tickets, save and just pick them up when you get to the airport.

Лексические единицы по теме: carry-on bag, check-in counter, control tower, duty-free shop, fasten seat belt sign, runway, security checkpoint, waiting area, X-ray machine

Вопросы и задания:

1.Переведите на английский язык

- Могу ли я вам помочь?
- Да. Я хочу полететь в Лондон на этой неделе. Я хотел бы забронировать билет на самолет в оба конца.
- Какого числа вы собираетесь (планируете) вылететь в Лондон?
- Двенадцатого марта.
- В этот день имеются три рейса в Лондон - в 10 часов утра, в 8.30 и 9 часов вечера. Какое время для вас предпочтительнее?
- Мне бы лучше вылететь в 9 часов вечера. Я хотел бы прибыть в Лондон рано утром.
- Я могу зарезервировать место на рейс Ти-ДаблЮ-Эй. Вы хотите полететь первым

классом или "экономии"?

- Я предпочел бы "экономии". Сколько это будет (стоить)?

- 440 долларов.

- В время полета подаются еда и напитки?

- Да.

- Сколько времени длится полет?

- Шесть часов.

- В какой лондонский аэропорт мы прибудем?

- Аэропорт Хитроу. Сколько дней вы собираетесь пробыть в Лондоне?

- Семь дней.

- Когда бы вы хотели вылететь домой из Лондона?

- 22 марта.

- Хорошо. Ваше имя и адрес?

- Борис Богуславский. 64-42 99-я Стрит, Риго Парк, Нью-Йорк 11374.

- И ваш номер телефона?

- (718) 439-7286

- Вы будете платить кредитной картой?

- Да. По "Мастеркард". Номер..... Карточка действительна до 15 января 1990 г. Когда я смогу получить билеты?

- Вы их получите за два дня до отлета.

2. Переведите на русский язык

A: I would like to book a flight.

B: I can help you with that. Where are you traveling to?

A: I am traveling to Singapore.

B: What date will you be traveling?

A: I want to fly on June 14th.

B: Do you want to fly out of Los Angeles International or Burbank Airport?

A: I would like to fly out of Los Angeles International Airport.

B: Would you prefer a morning or an afternoon flight?

A: I would rather fly in the morning.

B: Well, I have you booked on a flight that will fit your schedule. The tickets will arrive by mail in a few days.

3. Напишите монолог на тему «Reserving a plane ticket»

Практическое занятие № 6. Baggage reclaims area. The Past Perfect Tense/Зона выдачи багажа. Прошедшее совершенное время

Практика речи: Baggage reclaims area/Зона выдачи багажа

Грамматика: The Past Perfect Tense/Прошедшее совершенное время

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть: Past Perfect - прошедшее совершенное время

Время Past Perfect обозначает действие, которое завершилось до определенного момента в прошлом:

I called Jim too late, he had already left.

Я позвонил Джиму слишком поздно, он уже ушел.

We had lived in Paris for 12 years before we moved to America.

До переезда в Америку мы прожили в Париже 12 лет.

Образование Past Perfect

Утвердительные предложения:

I had played	We had played
You had played	You had played
He / she / it had played	They had played

Вопросительные предложения:

Had I played?	Had we played?
Had you played?	Had you played?
Had he / she / it played?	Had they played?

Отрицательные предложения:

I had not played	We had not played
You had not played	You had not played
He / she / it had not played	They had not played

Лексические единицы по теме: baggagecarousel, baggageclaimarea, baggageclaimcheck, conveyorbelt, handluggage / carry-onluggage, luggage, baggage, luggagecarrier, luggagetag/labels, luggageticket, suitcase, trolley

Вопросы и задания:

1. Вставьте глаголы в Past Perfect

1) I ... (to have) breakfast before I went to school.

- 2) He went to meet his friends after he ... (to do) his homework.
- 3) By 8 o'clock the rain ... (to stop).
- 4) Alice was late because she ... (to miss) the bus.
- 5) She went to the post-office after she ... (to write) the letter.
- 6) He ... (to work) at the factory before he entered the college.
- 7) He got a bad mark for his test because he ... (to make) a lot of mistakes in it.
- 8) I went to bed after I ... (to finish) reading the book.
- 9) The child ... (to fall) asleep before the parents came home.
- 10) They ... (to marry) before they bought this house.

2. Используйте Past Perfect предложенных глаголов, чтобы дополнить предложения.
to leave, to go, to die, to see, to live, to fly

- 1) I didn't read the text in class because I ... my book at home.
- 2) The children didn't want to go to the cinema because they ... already ... the film.
- 3) Kate wasn't at home last week because she ... to visit her uncle.
- 4) Linda never knew her father because he ... before she was born.
- 5) I was excited when the plane took off because I... never ... before.
- 6) My grandfather was always afraid of animals because he ... never ... in the country.

3. Сделайте предложения вопросительными в Past Perfect

- 1) Mary had booked the tickets before.
- 2) We had been to this exhibition.
- 3) You had received the invitation before Wednesday.
- 4) The bus had arrived before 5 o'clock.
- 5) Tom had heard that story before.
- 6) They had gone to the railway station before 6 o'clock.
- 7) My father had returned from his business trip by the weekend.
- 8) We had met Eric before the lesson.
- 9) The taxi had come by 7 o'clock.
- 10) They had used this key before.

4. Сделайте предложения отрицательными в Past Perfect

- 1) We had told him about the time of the meeting.
- 2) She had washed the vegetables for the salad.
- 2) You had caught a small fish by that time.
- 3) The burglars had robbed the bank.

- 4) A zookeeper had fed the animals by twelve o'clock.
- 5) David had eaten all the sandwiches by two o'clock.
- 7) They had been to this town before.
- 8) I had done all the arrangements by Saturday.
- 9) Alice had shown me her paintings before.
- 10) You had forgotten about her request.

5. Напишите монолог на тему «Baggage reclaims area»

Практическое занятие № 7. Heathrow Airport in London/Аэропорт Хитроу в Лондоне

Практика речи: Heathrow Airport in London/Аэропорт Хитроу в Лондоне

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

London Heathrow Airport is the busiest airport in the [United Kingdom](#) and Europe, mainly used by British Airways and Virgin Atlantic. The airport has four terminals (T2, T3, T4, T5) and two runways. A third runway will be opened in 2025, at the expense of Harmondsworth and Sipson.

Heathrow Airport is situated in the west of London. All terminals are easily accessible by public transport and car, from the M4 and M25 motorways.

Terminal 1, Terminal 2 and Terminal 3 are located in the centre of the airport complex, Terminal 4 is on the southern side and Terminal 5 on the western side. London Heathrow's newest terminal is Terminal 2 (The Queen's Terminal), it opened in June 2014. Terminal 1 has been closed since June 2015.

A good alternative for flying to or from London Heathrow Airport are the following airports, sorted by distance from the airport. You can also take a look at the complete list of [airports in United Kingdom](#).

The distance from London Heathrow Airport to the centre of London is 27 kilometres. By car, it takes 45 minutes to get to the centre of London.

It is possible to travel to and from London Heathrow Airport by public transport. If you opt for public transport to and from London Heathrow Airport you can travel by train and metro. Visit the [London Heathrow Airport transportation](#) page for the possibilities.

A taxi is the quickest and most comfortable way to get to and from London Heathrow Airport. The price for a taxi ride from the airport to the centre of London is about £ 70. Book your [taxi at London Heathrow Airport](#) and discover the comfort of pre-booked taxis.

At London Heathrow Airport you can rent a car from [car rental companies](#) Hertz, Avis, Europcar, National (Enterprise Holdings), Alamo (Enterprise Holdings), Enterprise, Budget, Sixt and local providers. It is most convenient to find and book a car well in advance. By doing so, you can save money and time at the airport.

London Heathrow Airport offers various [official parking](#) options, from premium to low cost. In addition, [alternative parking](#) options are available near the airport. If you want to park as cheaply as possible, it's wise to book online!

Лексические единицы по теме: departure hall, vending machine, pass through the terminals, a business trip, fly to a sunny destination, announcements, bustling passengers, security staff, to catch a flight, bus terminal

Вопросы и задания:

1. Переведите на английский язык

Хитроу — самый крупный аэропорт Европы. Ежедневно здесь совершаются более 1300 рейсов, которые выполняют 90 авиакомпаний, обслуживая, в общей сложности, 190 направлений. Вырос аэропорт на месте военного аэродрома, которым пользовались во время Первой мировой войны Королевские Военно-Воздушные силы Великобритании.

Новый аэропорт получил имя деревни Heath Row, разрушенной во время строительства взлетно-посадочных полос.

Пропускная способность аэропорта — 45 млн человек в год, но эта цифра систематически превышает и доходит до 70 млн человек. Естественно, в таких напряженных условиях в работе служб аэропорта порой происходят сбои, которые вызывают негативную реакцию со стороны пассажиров.

Сегодня Хитроу — это четыре пассажирских терминала с нумерацией от 2 до 5 и один грузовой.

Терминал 1. Был закрыт летом 2015 года, его место планируют использовать для расширения терминала 2.

Терминал 2. Самый новый терминал аэропорта Хитроу, открылся в июне 2014 г. Принимает и отправляет рейсы 27 международных авиакомпаний, входящих в объединение Star Alliance.

Терминал 3. Используется для дальнемагистральных рейсов, преимущественно из США и Азии.

Терминал 4. Способен принимать аэробусы A380, на которых осуществляют рейсы авиакомпании Etihad Airways, Malaysia Airlines и Qatar Airways.

Терминал 5. Эксклюзивное право использования терминала принадлежит авиакомпаниям British Airways и Iberia.

2. Напишите монолог на тему «Heathrow Airport in London»

Практическое занятие № 8. At the Customs House/На таможене

Практика речи: At the Customs House/На таможене

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

When people travel abroad they have to go through the customs. Every country has its own customs regulations, which stipulate what articles are liable to duty and what are duty-free. Customs restrictions also include a prohibited articles list. This is a list of items which may not be brought into a country or taken out of it, for example, weapons, antiques and works of art, precious metals and precious stones, etc.

If a traveller has any item which comes under restrictions, he is asked to declare it. That is, he is asked to name the item, stating its value and other particulars. The declaration is made orally or in writing. In this case a traveller fills in the form. It sometimes happens that a passenger's luggage is carefully examined to prevent smuggling.

Transportation of animals, birds, insects, fish and products of animal origin is under the

inspection of the Veterinary Control. A passenger should have a medical certificate for his animal to carry it in the cabin. Any baggage containing seeds, bulbs, vegetables and fruit are subject to the Plant Quarantine inspection. A passenger must have a special license to carry plants.

Лексические единицы по теме: a traveller, cross the border, customs regulations, liable to duty, exceed a certain fixed quota, a prohibited articles list, permission, to take items, customs restrictions, import or export license, to declare, declaration, to vary, receipt, duty-free, passenger's luggage, smuggling

Вопросы и задания:

1. Подберите слова к определениям

1. a place where travellers' belongings can be searched when leaving or entering a country;
2. official rules which stipulate what articles are liable to duty and what are duty-free;
3. a kind of tax paid on items entering or leaving a country;
4. to name the item liable to duty, state its value and other particulars;
5. customs regulations which control and limit the goods entering or leaving a country;
6. to take goods illegally from one country to another, avoiding paying the necessary tax.

2. Переведите на английский язык

1. Согласно нашим таможенным правилам это не подлежит таможенному обложению.
2. Подпадает ли эта вещь под таможенные ограничения?
3. Личные вещи обычно не облагаются пошлиной, если они не превышают определенной квоты.
4. В таможене багаж пассажира тщательно проверяется таможенниками.
5. Иногда таможенники тщательно обыскивают (search) вещи пассажиров, чтобы предотвратить (prevent) контрабанду товаров, подлежащих таможенному обложению.
6. Мне потребовалось около двух часов, чтобы пройти все формальности на таможене.
7. Если у пассажира есть какая-нибудь вещь, которая подпадает под таможенные ограничения, его просят заявить о ней в декларации.
8. Только пройдя таможеню, путешественник может поехать в гостиницу или любое другое место.
9. Мы превысили квоту и должны были заплатить большую сумму таможенной пошлины.
10. Я гражданин России, вот моя въездная виза. Цель моей поездки в Великобританию – туризм.

3. Напишите монолог на тему «At the Customs House»

Практическое занятие № 9. Speaking with the Customs Officer. The Past Perfect Continuous Tense/Беседа с таможенным сотрудником. Прошедшее совершенно-продолженное время

Практика речи: Speaking with the Customs Officer/Беседа с таможенным сотрудником

Грамматика: The Past Perfect Continuous Tense/Прошедшее совершенно-продолженное время

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть: Past Perfect Continuous - прошедшее совершенное длительное время

Время Past Perfect Continuous указывает на действие, которое началось в прошлом, продолжалось в течение некоторого времени и либо закончилось непосредственно перед неким моментом в прошлом или все еще не закончилось к некоему моменту в прошлом.

I had been typing this text for 2 hours and then found it on the Internet.

Я набирал этот текст два часа, а потом нашел его в Интернете.

I had been waiting for his airplane for 2 hours when it was announced about delay.

Я ждал его самолет уже два часа, когда объявили о его задержке.

Образование Past Perfect Continuous

Для того, чтобы поставить глагол в форму времени Past Perfect Continuous, требуется вспомогательный глагол to be во времени Past Perfect и причастие настоящего времени (форма V-ing) смыслового глагола.

To be во времени Past Perfect имеет единственную форму had been.

Причастие настоящего времени (Participle I) можно получить, прибавив к начальной форме значимого глагола окончание -ing:

jump – jumping

live – living

Утвердительные предложения:

I had been playing	We had been playing
You had been playing	You had been playing
He / she / it had been playing	They had been playing

В вопросительном предложении вспомогательный глагол had выносится на место перед подлежащим, а остальная часть сказуемого располагается после него:

I saw many puddles. Had it been raining?

Я видел много луж. Шел дождь?

Вопросительные предложения:

Had I been playing?	Had we been playing?
Had you been playing?	Had you been playing?
Had he / she / it been playing?	Had they been playing?

В отрицательных предложениях за вспомогательным глаголом had следует отрицательная частица not:

Of course he did not want to sleep! He had not been working like a horse all the week.

Разумеется, ему не хотелось спать! Он-то не работал как вол всю неделю.

Отрицательные предложения:

I had not been playing	We had not been playing
You had not been playing	You had not been playing
He / she / it had not been playing	They had not been playing

Лексические единицы по теме: cross the border, customs regulations, liable to duty, weight limitation, a prohibited articles list, dutiable articles, purpose, customs restrictions, import or export license, to declare, declaration, to vary, receipt, duty-free, length of his visit, smuggling

Вопросы и задания:

1. Опираясь на образец, дополните предложения в the Past Perfect Continuous Tense

- 1) ... before Tom came to the court. Helen/to play/tennis/for an hour and a half.
- 2) ... before he retired. Mr Black/to work/as a lawyer/for twenty-five years.
- 3) ... when the bus arrived. We/ to wait/f or forty minutes.
- 4) Sheila looked tired because She/to sew/a dress/for her little daughter/all day.
- 5) Before Jack got to level four He/to play/the same game/for three hours.
- 6) Mike's neighbours were angry because He/to listen/to loud music/for four hours/yesterday evening.
- 7) Everybody was very hungry because They/to work/all day/without/a break for lunch.
- 8) ... when suddenly the car broke down. We/ to drive/for five hours.
- 9) ... before the plane landed in the airport late in the evening yesterday. They/to fly/for six hours.
- 10) ... since Easter. Alex and Den/to prepare/for the exams.

2. Поставьте глаголы в скобках в the Past Perfect Continuous Tense

- 1) My sister ... (to practise) for two months before that concert.
- 2) The boys ... (to fish) for three hours before Tom caught the first fish.
- 3) We ... (to discuss) that problem for more than an hour before we found the right solution.
- 4) Henry ... (to wait) for half an hour before he saw his girlfriend getting off the tram.
- 5) Driving to the hospital was difficult as it ... (to snow) all night.
- 6) Polly ... (to study) economy since she entered university.
- 7) Ron's collection of coins was valuable as he ... (to collect) them since he was a schoolboy.
- 8) When Sam returned home we ... (to watch) that TV programme for a quarter of an hour already.
- 9) Bill's coat and mittens were wet because he ... (to play) snowballs with his friends in the yard.

10) David was irritated because the police inspector ... (to ask) him questions for more than an hour.

3. Сделайте предложения вопросительными

- 1) Brian had been trying to find a better job for three weeks.
- 2) Little Johnny had been riding his new bike all day yesterday.
- 3) Robert and Frank had been fixing that computer for two hours yesterday.
- 4) Julia had been typing the report all the morning yesterday.
- 5) It had been raining all night last Tuesday.
- 6) The Smiths had been building their house for four years.
- 7) We had been skating for three hours yesterday.
- 8) You had been decorating the classroom for more than two hours last Saturday.
- 9) The twins had been fighting in the backyard when their mother saw them.
- 10) Molly had been speaking on the phone for an hour and a half yesterday evening.

4. Сделайте предложения отрицательными

- 1) Brian had been trying to find a better job for three weeks.
- 2) Little Johnny had been riding his new bike all day yesterday.
- 3) Robert and Frank had been fixing that computer for two hours yesterday.
- 4) Julia had been typing the report all the morning yesterday.
- 5) It had been raining all night last Tuesday.
- 6) The Smiths had been building their house for four years.
- 7) We had been skating for three hours yesterday.
- 8) You had been decorating the classroom for more than two hours last Saturday.
- 9) The twins had been fighting in the backyard when their mother saw them.
- 10) Molly had been speaking on the phone for an hour and a half yesterday evening.

5. Напишите монолог на тему «Speaking with the Customs Officer»

Практическое занятие № 10. List of prohibited items/Список запрещенных товаров

Практика речи: List of prohibited items/Список запрещенных товаров

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

When people travel abroad they have to go through the customs. Every country has its own

customs regulations, which stipulate what articles are liable to duty and what are duty-free. Customs restrictions also include a prohibited articles list. This is a list of items which may not be brought into a country or taken out of it, for example, weapons, antiques and works of art, precious metals and precious stones, etc.

If a traveller has any item which comes under restrictions, he is asked to declare it. That is, he is asked to name the item, stating its value and other particulars. The declaration is made orally or in writing. In this case a traveller fills in the form. It sometimes happens that a passenger's luggage is carefully examined to prevent smuggling.

Transportation of animals, birds, insects, fish and products of animal origin is under the inspection of the Veterinary Control. A passenger should have a medical certificate for his animal to carry it in the cabin. Any baggage containing seeds, bulbs, vegetables and fruit are subject to the Plant Quarantine inspection. A passenger must have a special license to carry plants.

Лексические единицы по теме: cross the border, customs regulations, liable to duty, passenger's certificate of vaccination, a prohibited articles list, dutiable articles, an examination of luggage, customs restrictions, import or export license, to declare, declaration, to vary, receipt, duty-free, firearms, drugs, smuggling

Вопросы и задания:

1. Прочитайте и переведите диалог

Customs Official: Are these two bags all you have, madam?

Pauline: Yes, they're all I have.

O.: Well, would you please read this notice carefully.

P.: Thank you.

O.: Do you understand the notice?

P.: No, not very well.

O.: What it means is this. You must declare anything you have with you which is new, or which you got only recently. Also you must declare anything, whether it's new or not, which is in your luggage and isn't for your own use – any present, for example.

P.: I see. Yes, I have got some presents. I've got a bottle of brandy and some cigarettes.

O.: Would you show them to me?

P.: Yes, here they are.

O.: Oh, yes, only half a bottle of brandy. You're allowed that. Now these boxes of cigarettes. That's more than I can allow you free. I'm afraid we'll have to charge you some duty on the cigarettes. I'll tell you how much in a moment. But first let me see inside your bag.

Customs Officer: Good morning. Can I see your passport?

Passenger: Certainly. Here it is.

O.: Yes, that's all right. Have you got anything to declare?

P.: Yes, I have.

O.: What have you got?

P.: I've got some whisky and some cigarettes.

O.: How much whisky have you got?

P.: A litre.

O.: That's all right. And how many cigarettes have you got?

P.: Two hundred.

O.: Fine. What about perfume? Have you got any perfume?

P.: Er... No, I haven't.

O.: Good. Open your case, please.

P.: Pardon?

O.: Open your case, please. Open it now! Oh, you've got three bottles of whisky, four hundred cigarettes and a lot of perfume.

2. Напишите монолог на тему «List of prohibited items»

Раздел 2: Путешествие на поезде.

Практическое занятие № 13. Advantages of travelling by train. The Future Perfect Tense/Преимущества путешествия на поезде. Будущее совершенное время

Практика речи: Advantages of travelling by train/Преимущества путешествия на поезде

Грамматика: The Future Perfect Tense/Будущее совершенное время

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть: Future Perfect - будущее совершенное время

Время Future Perfect используется довольно редко, оно обозначает действие, которое закончится до определенного момента или начала другого действия в будущем или будет продолжать длиться после него.

Next year we will have been married for 30 years.

В следующем году мы будем женаты уже 30 лет.

Образование Future Perfect

Утвердительные предложения:

I will have played	We will have played
You will have played	You will have played
He / she / it will have played	They will have played

В вопросительном предложении вспомогательный глагол выносится на место перед подлежащим, а значимый глагол остается после него:

Will you have read all these books by the exam time?

Ты прочитаешь все эти книги до начала экзаменов?

Вопросительные предложения:

Will I have played?	Will we have played?
Will you have played?	Will you have played?
Will he / she / it have played?	Will they have played?

В отрицательных предложениях за вспомогательным глаголом следует отрицательная частица not. При этом они могут быть сокращены до формы won't:

I guess, I won't have received your next letter before Christmas.
Думаю, я не получу твое следующее письмо раньше Рождества.

Отрицательные предложения:

I will not have played	We will not have played
You will not have played	You will not have played
He / she / it will not have played	They will not have played

Лексические единицы по теме: to catch the train, to miss the train, arrival platform, lower berth, booking office, waiting room, compartment, conductor, information office, to depart, luggage office, porter

Вопросы и задания:

1. Вставьте глагол во времени Future Perfect

- 1) I _____ a Londoner for five and a half years by next September. (be)
- 2) By Tuesday Jill _____ these novels by O'Henry. (finish)
- 3) Next year is Fred and Kate's 10th wedding anniversary. They _____ happily married for ten years. (be)
- 4) Molly thinks the film _____ by the time she gets to Fred's. (to start)
- 5) They _____ the plans by then. (to finish)
- 6) Before his holiday Tom _____ all his money. (to spend)
- 7) The train _____ by the time the couple get to the station. (to leave)
- 8) I _____ dinner by then. (cook)
- 9) I _____ my chemistry homework before Jillian comes home. (finish)
- 10) Fernando _____ his operation by August and should be much fitter. (have)
- 11) Before Lisa arrives, I _____ dinner. (finish)
- 12) Johnny _____ this document by 7pm o'clock this afternoon. (translate)
- 13) Helen _____ this awesome doll by her daughter's birthday. (make)
- 14) Steven _____ his lesson by tomorrow. (not/learn)
- 15) This test is so arduous, that I _____ it in a day's time. (not/complete)
- 16) You _____ over half a thousand words when you finish this English book (learn).
- 17) The commission _____ to a definite decision in a month. (come)
- 18) I won't see Molly on the 1st of August since I _____ to the South by that time. (go)

2. Образуйте вопросительные предложения во времени Future Perfect

- 1) We will have played two games of cricket by 6 o'clock tomorrow.
- 2) They will have left the country by next Monday.
- 3) She will have returned from the walk by 8 o'clock tomorrow.
- 4) We will have done the shopping by 5 o'clock tomorrow.
- 5) Martin will have passed all the exams by next Wednesday.
- 6) You will have known the results of the test by tomorrow evening.
- 6) Angela will have written the essay by Tuesday.
- 8) The workers will have finished decorating our house by next month.
- 9) The performance will have finished by 8 o'clock.
- 10) The weather will have changed by tomorrow evening.

3. Образуйте отрицательные предложения во времени *Future Perfect*

- 1) We will have played two games of cricket by 6 o'clock tomorrow.
- 2) They will have left the country by next Monday.
- 3) She will have returned from the walk by 8 o'clock tomorrow.
- 4) We will have done the shopping by 5 o'clock tomorrow.
- 5) Martin will have passed all the exams by next Wednesday.
- 6) You will have known the results of the test by tomorrow evening.
- 7) Angela will have written the essay by Tuesday.
- 8) The workers will have finished decorating our house by next month.
- 9) The performance will have finished by 8 o'clock.
- 10) The weather will have changed by tomorrow evening.

4. Напишите монолог на тему «*Advantages of travelling by train*»

Практическое занятие № 14. Travelling by train in Great Britain/Путешествие на поезде в Великобритании

Практика речи: Travelling by train in Great Britain /Путешествие на поезде в Великобритании.

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

In Britain railways are owned by the state. In general train services are very good, especially on express inter-city lines. Trains are comfortable, clean, frequent and fast, and often have food. They are often quicker than the coach, especially on direct routes. Many long-distance trains have "sleeper" compartments and most have restaurant and buffet cars. However,

they are quite expensive unless you can get a reduction.

The easiest way to get a reduction is to get a return ticket. If you can buy a day-return (so that you go and come back on the same day) you can save 45 % of your fare. Other train tickets are available for travel at weekends or mid-week. If you can't buy for travel a return, you must buy a single. In Britain tickets (except some special reduced fares) are valid on all trains. It is not necessary to pay a supplement to travel on an express.

If you want to find out details you can go to the platform at British stations. The ticket collector will want to check your ticket and will sell you a platform ticket if you don't want to travel but only want to say good-bye to a friend. You must keep your ticket safe during the journey because it will be checked when you arrive, and probably during the journey as well by the guard. All trains in Britain have first and second class carriages; if you want to travel first class you have to pay about 50 % extra for your ticket.

Лексические единицы по теме: to lose tickets, to start, compartment, the lunch basket, station, to miss the train, the best seat, passengers, departure, arrive at their destination

Вопросы и задания:

1. Заполните пропуски

- Good afternoon, could you tell me (1)... the train to Bath leaves?
 - It leaves (2)... at 6.56.
 - And when does it (3)...?
 - At 8.58.
 - I'd like (4)...to Bath, then.
 - Single or (5)...?
 - (6) ..., please.
 - How do you want to pay?
 - (7) ... , please.
- £ 58.
 - Here you are.
 - Thank you.
 - Bye.
- 2) - Excuse me, which (8)... does the train to Bath leave from?
 - Platform seven, madam.
 - Well, I've just been on platform seven and although it shows the (9)... time, there is no (10)...there.
 - Haven't you heard an (11)...? All trains today are (12)... thirty minutes due to the (13)
 - Oh, I see. Thank you for the information.
 - You're welcome.

2. Переведите диалог

I. Booking Train Tickets

Clerk: May I help you?

Passenger: I'd like to book two roundtrip tickets to Boston.

C.: Okay. When are you leaving?

P.: Next Sunday.

C.: What time do you prefer?

P.: As far as I know, there is a train that leaves for Boston at 9 a.m. I'd like to go by that train.

C.: Do you prefer a smoking car or a car for non-smokers?

P.: A car for non-smokers.

C.: I'll reserve for you two tickets for the 9 o'clock Sunday train.

P.: Roundtrip ticket?

C.: Yes.

P.: How much is it?

C.: 168 dollars.
P.: When does the train arrive to Boston?
C.: At 11.45 a.m. Your name, please.
P.: John Blake. Where can I get the tickets?
C.: At the railroad station, window № 9.

3. *Переведите диалог*

On the Platform

Tourist: Porter, will you take my luggage, please?
Porter: What train, sir?
T.: I'm going by the 10 o'clock train to Glasgow. Will you put the luggage into the luggage van? The suitcase and the bag can go with me.
P.: Right, sir. What class?
T.: First. Try and find me a corner seat in a non-smoker. I'll meet you on the platform, which platform is it?
P.: № 8, over there.

Some time later the porter comes back.

P.: Here you are, sir. I've found you a corner seat next to the corridor. Your carriage is near the dining-car and you can order lunch when the attendant comes along.
T.: What time do we get to Glasgow?
P.: You're due to arrive at 6.15.
T.: Thank you. Here you are.
P.: Thank you, sir. I hope you'll find the journey comfortable.

4. *Напишите монолог на тему «Travelling by train in Great Britain»*

Практическое занятие № 15. A railway station/Железнодорожный вокзал

Практика речи: A railway station/Железнодорожный вокзал

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

A train station, railway station, railroad station, or depot (see below) is a railway facility or area where trains regularly stop to load or unload passengers or freight. It generally consists of at least one track-side platform and a station building (depot) providing such ancillary services as ticket sales and waiting rooms. If a station is on a single-track line, it often has a passing loop to facilitate traffic movements. The smallest stations are most often referred to as "stops" or, in some parts of the world, as "halts" (flag stops).

Stations may be at ground level, underground, or elevated. Connections may be available to intersecting rail lines or other transport modes such as buses, trams or other rapid transit systems. In British English, traditional usage favours railway station or simply station, even though train station, which is often perceived as an Americanism, is now about as common as railway station in writing; railroad station is not used, railroad being obsolete there. In British usage, the word station is commonly understood to mean a railway station unless otherwise qualified. In American English, the most common term in contemporary usage is train station; railroad station and railway station are less common, though they have

been more common in the past.

In addition to its use for storage facilities, in North America the term depot is sometimes used as an alternative name for station, along with the compound forms train depot, railway depot, and railroad depot, but also applicable for goods and other vehicles.

Stations usually have staffed ticket sales offices, automated ticket machines, or both, although on some lines tickets are sold on board the trains. Many stations include a shop or convenience store. Larger stations usually have fast-food or restaurant facilities. In some countries, stations may also have a bar or pub. Other station facilities may include: toilets, left-luggage, lost-and-found, departures and arrivals boards, luggage carts, waiting rooms, taxi ranks, bus bays and even car parks. Larger or manned stations tend to have a greater range of facilities including also a station security office. These are usually open for travellers when there is sufficient traffic over a long enough period of time to warrant the cost. In large cities this may mean facilities available around the clock. A basic station might only have platforms, though it may still be distinguished from a halt, a stopping or halting place that may not even have platforms.

In many African, South American countries, and Asian countries, stations are also used as a place for public markets and other informal businesses. This is especially true on tourist routes or stations near tourist destinations.

As well as providing services for passengers and loading facilities for goods, stations can sometimes have locomotive and rolling stock depots (usually with facilities for storing and refuelling rolling stock and carrying out minor repair jobs).

Лексические единицы по теме: railway station, platform carriage, smoking, non-smoking compartment, compartment, ticket collector, to go off, to go from platform, make a reservation, miss a train, get on a train, get off a train

Вопросы и задания:

1. Выберите правильное слово из правого столбца

A Railway Station

Hardly anybody is in a normal state of mind on a Either one..... far too early and is irritated by the waste of time involved in, or one has left for too late and is afraid to leave behind, or to forget....., or oraltogether. All one's natural kindness and good manners seem to disappear on the railway station and in a train which is about..... . One rushes for, looks indignantly at who come into the same..... As the time ofof the train draws nearer, the anxiety increases. Doors, guards shout and Everybody shouts out the things that have been said a thousand times, those on beg those in the train to write to them when they..... .

1. to lose tickets
2. to start
3. Compartment
4. the lunch basket
5. has arrived
6. station
7. to miss the train
8. waiting for the train
9. luggage
10. the best seat
11. railway station
12. passengers
13. blow their whistles
14. departure
15. are banged
16. the platform
17. arrive at their destination

2. Прочитайте и исправьте 11 ошибок в тексте

Mark Twain, the famous American writer, was travelling in France. Once he is going by the train to Dijon. That afternoon he was very tired and wanted sleep. He therefore asked the conductor to wake him up when they come to Dijon. But first he explain that he was a very heavy sleeper. "I'll probably protest loud when you try to wake me up", he said the conductor. "But do not take notice, just put me off the train away".

Then Mark Twain went to sleeping. Later, when he woke up it was night-time and the

train was in Paris yet. He realized at once that the conductor forgot to wake him up at Dijon. He was very angry. He ran up to the conductor and began to shout at him. "I have been never so angry in all my life," Mark Twain said.

The conductor looked at him calmly. "You are not half so angry as the American which I put off the train at Dijon", he said.

3. Напишите монолог на тему «A railway station»

Практическое занятие № 16. Booking a ticket for the train/Бронирование билета на поезд

Практика речи: Booking a ticket for the train/Бронирование билета на поезд

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

Train ticket booking allows the travelers to seek a confirmed berth in the selected class of a train. There are two ways of booking train tickets: through railway station ticket counters or online train ticket booking. Unique PNR (Passenger Name Record) is generated against every ticket booked.

What is the general process for online train ticket booking?

Online train tickets can be booked by logging into the IRCTC (a subsidiary of the Indian Railways) website directly or by seeking help from licensed IRCTC agents. Users have to select the source and destination stations, select a train, check for train ticket availability, provide the passenger details (name/s, age, gender, berth preference and meal preference) and then proceed towards payment gateway. The online train ticket booking is finalized once the payment is made. SMS and email is sent to user's registered details.

What is assisted train ticket booking?

This is a new concept, whereby the user is helped by an experienced IRCTC licensed agent during the online train ticket booking process. Assisted train ticket booking removes 90% stress involved in the booking process. The user gets important tips and advice (which are backed by data) in every important step. For example, if tickets are not available for your first choice train, the agent quickly suggests an alternative train (with equally good performance and matching for the travel plans) with high train ticket availability.

What are the limitations of online train ticket booking?

Indian railway offers more privileges to the passengers who are willing to book tickets from the railway station ticket counters. Passengers booking train tickets from a station ticket counter can opt for various quotas and concessions. Most of these options are not available for online train ticket booking. While booking train tickets online, the users can only opt for the Senior Citizens, Ladies quota and related concession. Online train ticket booking facility is also not applicable for many international cross-border trains.

Which documents or ID Cards are required for online train ticket booking?

The users do not have to input any ID card details during train ticket booking session. However, the passenger/s need to carry and show one of following identity card during their journey.

Лексические единицы по теме: by the fast train, nonsmoker, waiting room, compartment, bedding, vacant, dining-car, train departure, carriage number, reserve a ticket, return ticket, platform

Вопросы и задания:

1.Переведите на русский язык

1. Find out what train lines operate where you plan to travel. A quick Google search (e.g. “train lines in Italy”) should lead you to the right place if you’re not sure where to start.

If you are traveling through several countries, there may be regional trains that can be booked through your country of departure.

You can also find helpful lists of worldwide railway websites online.

Many companies have apps for iPhone or Android where you can book tickets, check timetables, get alerts about delays or timetable changes, and even store your electronic tickets.

2. Use a third party website to buy your tickets if the train line’s website is not navigable. If you find that the website for the train line is not available in English, or is not easy to navigate, it’s best to find a third party website to buy your ticket rather than risk booking the wrong ticket.

If the website is not available in English, it may also mean that it does not accept foreign payment methods.

Know that many third party websites charge a small fee on top of the ticket price. Fees can range from \$1-5.

3. Decide whether you will need a single one-way ticket or a round-trip ticket. If you don’t know if and when you will return to your departure station, a one-way ticket is the best choice. Buy a round-trip ticket if you know you will be coming back to the same place.

It can be cheaper to buy a round-trip ticket than two one-way tickets, so compare the price of buying a round-trip ticket with two separate tickets if you plan to return to your departure station.

In Europe, round-trip tickets are cheaper in Britain, Ireland, and Spain.

Some areas may offer day return tickets along popular routes. These are often only a little more expensive than a single one-way ticket.

4. Consider buying a rail pass if you will riding the train often. Rail passes are good for unlimited travel for periods ranging from one week to one year. You can also get a flexi train pass, which allow you to travel for a certain number of days within a fixed period.

Rail passes should be booked in advance and validated in the ticket office (not on train) on your first day of train travel.

5. Choose the right ticket for your budget. An economy class ticket is the least expensive and most popular. In some areas, however, first-class tickets are only marginally more expensive than economy, so you may find it well worth the price on a longer trip.

In some rare cases, first-class tickets may be even cheaper than economy tickets because the economy cars are already full.

If you are looking for a quieter train ride because you want to sleep or work but don't want to pay the premium price for a first-class ticket, look for quiet cars where the passengers are not allowed to talk on the phone or speak loudly with their seatmates.

2. Напишите монолог на тему «Booking a ticket for the train»

Практическое занятие № 17. Service on the train. The Future Perfect Continuous Tense/Обслуживание в поезде. Будущее совершенно-продолженное время.

Практика речи: Service on the train/Обслуживание в поезде.

Грамматика: The Future Perfect Continuous Tense/Будущее совершенно-продолженное время.

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть: Future Perfect Continuous - будущее совершенное длительное время

Время Future Perfect Continuous указывает на действие, которое началось и продолжалось в течение некоторого времени до определенного момента в будущем. Это время используется очень редко, а в устной речи – практически никогда.

Next month we will have been living together for 25 years.
В следующем месяце исполнится 25 лет, как мы живем вместе.

Образование Future Perfect Continuous

Утвердительные предложения:

I will have been playing	We will have been playing
You will have been playing	You will have been playing
He / she / it will have been playing	They will have been playing

Вопросительные предложения:

Will I have been playing?	Will we have been playing?
Will you have been playing?	Will you have been playing?
Will he / she / it have been playing?	Will they have been playing?

Отрицательные предложения:

I will not have been playing	We will not have been playing
You will not have been playing	You will not have been playing
He / she / it will not have been playing	They will not have been playing

Лексические единицы по теме: miss a train, make a reservation, get on a train, get off a train, get into/ out of a train, to go from platform, make a reservation, miss a train, get on a train, get off a train

Вопросы и задания:

1. Составьте предложения, используя the Future Perfect Continuous Tense

1. By the beginning of April/my father/to work as the General Manager of this corporation/for fifteen years.
2. By 8 o'clock/we/ to surf the Net/for five hours.
3. By the end of next month/we/ to live/in this city/for ten years.
4. By the end of this day/Dolly/ not to design/this fancy dress/for seven hours.
5. Ted/to work/ as an attorney/for twenty years/by the end of March?
6. Jack and Alison/to build/their house/for a year by Easter?
7. My parents/ to run/this cafe/for six years/by next September.
8. By 4 o'clock/ they/to play volleyball/for three hours.
9. By 3 o'clock/the students/to write/the test for two hours and a half.
10. By next Friday/Henry/to train/for the competition/for ten months.

2. Раскройте скобки, используя the Future Perfect Continuous Tense

1. By the 25th of December she ... (to work) on this project for six months.
2. By Saturday, Fred ... (to paint) this picture for two weeks.
3. We ...(to study) marketing for a year by the end of the academic year.
4. By tomorrow morning Laura ... (to sleep) for twelve hours.
5. ... they ... (to work) together for ten years by the end of May? — Yes, they
6. ... Nick ... (to train) for four hours by 6 o'clock? — No, he
7. By 5 o'clock Jessica ... (to sit) at the dentist's for three hours.
8. By 12 o'clock the children ... (to swim) for two hours.
9. By the end of the day the workers ...(to paint) this house for nine hours.
10. By 6 o'clock in the evening we ... (to wait) for his message for five hours.

Практическое занятие № 18. Ticket machines/Автоматы для выдачи билетов

Практика речи: Ticket machines/Автоматы для выдачи билетов

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

A ticket machine, also known as a ticket vending machine (TVM), is a vending machine that produces tickets. For instance, ticket machines dispense train tickets at railway stations and tram tickets at some tram stops and in some trams. The typical transaction consists of a user using the display interface to select the type and quantity of tickets and then choosing a payment method of either cash, credit/debit card or smartcard. The ticket or tickets are printed and dispensed to the user.

To encourage usage of ticket machines and reduce the need for salespersons, machine prices may in some cases be lower than those at a ticket counter.

In many countries where trains and urban transport tickets operate largely on the honor system (with enforcement by roving inspectors or conductors), there are also machines in stations (or in vehicles) just for validating tickets. This is for the situation where one buys a ticket in advance and decides to use it later. Usually, the ticket is time-stamped to determine its validity period. A common problem is forgetting to validate and then being fined as if one had no ticket at all.

Ticket machines that are out of service or accept 'exact change only' result in losses for transport providers. Ticket machines on trams in Melbourne, for example, often run out of change when passengers use a higher ratio of \$2 and 50c coins, depleting the ticket machine of smaller coin denominations (10c, 20c). Passengers do not need to buy tickets on trams when ticket machines run out of change.

Лексические единицы по теме: tickets, make a reservation, get on a train, get off a train, ticket collector, to go off, to go from platform, make a reservation, miss a train

Вопросы и задания:

1. Переведите на английский язык

1. Найдите билетный автомат на станции. Он называется "Single Journey Ticket Issuing Machine". Экран у автомата сенсорный.
2. Переходить на английский не нужно - вся информация выводится на двух языках. Нажмите на карте метро нужную вам станцию.
3. Появится окно с суммой, которую необходимо заплатить, и предложение выбрать тип билета.
4. По умолчанию стоит "Adult - взрослый" билет, то есть эту кнопку нажимать не нужно. Также есть билеты "Concessionary - со скидкой". Это билеты для детей возрастом от 3 до 11 лет, а также для пожилых людей старше 65 лет. Еще одна кнопка - "Multiple - несколько билетов". Также в этом окне показаны номиналы монет и банкнот, которыми можно оплатить поездку. Обратите внимание, что здесь нет банкнот по 50 и 100 долларов.

5. Бросьте нужное количество монет в щель или вставьте купюру в приемник. Какие купюры принимает автомат написано рядом с приемником. Учтите, что при каждой покупке билета можно использовать только одну банкноту, то есть если билет стоит 14 HKD, автомат не примет две банкноты по 10 HKD.

6. Заберите свой билет и сдачу

7. Теперь очень важное замечание : не все турникеты принимают одноразовые билеты, а только те, что окрашены в зеленый цвет и на них нарисованы эти одноразовые билеты. Такие турникеты имеют приемник для одноразового билета, куда вы должны его вставить, чтобы пройти на платформу.

8. Билет, который вы вставили в приемник, тут же выскочит из другой щели - заберите его - он вам понадобится при выходе с платформы.

9. При выходе с платформы вам также нужно найти турникеты, принимающие одноразовые билеты, и вставить билет в приемник. На этот раз турникет билет вам не вернет, а просто выпустит с платформы.

2. Напишите монолог на тему «Ticket machines»

Раздел 3: Travelling by ship/Путешествие на корабле

Практическое занятие № 19. Sea travel/Путешествие на корабле

Практика речи: Sea travel/Путешествие на корабле

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

A Voyage Round Europe

- Hello, Nina. Haven't seen you for ages. Where have you been?

- Oh, I've had a most exciting experience. The fact is, Dad took me on a cruise round Europe.

- How wonderful! I suppose you've seen lots of interesting things. Do tell me all about it. Did you call at any European ports?

- We did. Quite a number of them. At each port we went ashore and made the most wonderful trips into the depths of the country. I can boast of having seen Rome and London, Paris and Athens.

- I must say that I feel pretty envious. Did you have a pleasant voyage?

- Rather fine, except the two days after Gibraltar. It was rough in the Atlantic, and I had to keep to my cabin.

- Did you go ashore in Spain?

- No, we didn't. We only saw the coast from the deck. It didn't look very inviting, rather bare and monotonous in fact.
- And did you bathe in the Mediterranean?
- Not only there, but in the Atlantic Ocean too. There are wonderful beaches at some places on the west coast of France. Swimming is just delightful there.
- Well, I'm glad that your journey was a success.

Лексические единицы по теме: to go on board, to embark, round-the-world cruise, to go ashore, shipping company, liner, steamer, boat, sailing boat, pleasure boat, yacht, life boat, life jacket, ferry, floatel, vessel, gangway, deck, cabin

Вопросы и задания:

1. Ответьте на вопросы

1. Why are some people afraid of travelling by sea?
2. Would you like to make a round-the-world cruise? What prevents you from making it?
3. What do passengers usually do during the sea voyage?
4. What is the most exciting thing in a sea voyage?
5. How would you feel if the sea became rough?

2. Заполните пропуски словами по теме Sea travel

- Mark, I've heard you've just come back from a cruise across the (1)...!
- Yes, that's right. I spent two weeks on the (2)... fighting with the (3)...!
- What do you mean?
- It was supposed to be 'the voyage of a lifetime' as the (4)... ... called it. But in fact it was a (5)....
- Why? What happened?
- First, we waited almost (6)... ... on the quayside because of a go-slow by the port workers. They were handling two (7)... or ... leaving the (8)... instead of the usual ten. Apart from us, there were plenty of (9)... who were hit by a logjam of delays of up to ten hours.
- What was the reason for the work-to-rule action?
- They explained that they took the action in the interests of (10)... They claimed the ships were not sufficiently (11)... for such long (12)... and of course they were demanding a pay rise.
- What happened later?
- We were stuck at the harbour overnight but finally in the morning we went (13)... and tried to settle into our (14).... You can't imagine how dingy the rooms where we were supposed to live for the next (15)... ... were.
- And what about the rest of the ship?
- When we got up on (16)... I understood what the port workers meant by their go-slow action. It wasn't a ship but a wreck somehow (17)... on the surface.
- And what about the crew?
- The (18)... was nice but the rest of them were really rude. But the worst thing was the (19)....
- I heard on the news about some storms in the (20)....
- Yes, the sea was very choppy and I spent most of the time feeling (21)... .
- Were you at least (22)...?
- Yes, now I'm waiting for the (23)....

3. Напишите монолог на тему «Sea travel»

Практическое занятие № 20. Cruises around the world/Мировые круизы. Conditional sentences/Условные предложения

Практика речи: Cruises around the world/Мировые круизы

Грамматика: Conditional sentences./Условные предложения

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть: Conditional sentences./Условные предложения.

Условные предложения в английском языке – это предложения, состоящие из условия и следствия (результата), как правило, соединенных союзом if (если). Иначе говоря, условные предложения – это примерно то же самое, что предложения с глаголом в сослагательном наклонении в русском языке.

Условное предложение – одна из разновидностей сложноподчиненных, соответственно оно состоит из главной и придаточной части, в которых выражаются следствие и условие.

Условное предложение = следствие + условие

Например: If you forgive me (условие), I will never forget it (следствие). – Если ты простишь меня, я никогда этого не забуду.

Обычно выделяют три вида условных предложений, отличающихся степенью вероятности действия. Иногда (особенно в иностранных учебниках) выделяют нулевой тип условных предложений (zero conditional).

Первый тип условных предложений

Условные предложения первого типа выражают реальные, осуществимые предположения, относящиеся к будущему времени:

В условии глагол употребляется в Present Simple, в следствии – в Future Simple.

If you forgive me, I will never forget it. – Если ты простишь меня, я никогда этого не забуду.

If the movie is boring, we'll go home. – Если фильм будет скучным, мы пойдем домой.

If you are late again, you'll get fired. – Если ты еще раз опоздаешь, тебя уволят.

Условие и следствие могут меняться местами, смысл от этого не меняется.

We'll go home, if the movie is boring. – Мы пойдем домой, если фильм будет скучным.

Обратите внимание, что по-русски мы ОБА глагола употребляем в будущем времени, а по-английски только глагол в главной части (следствие). Часто по ошибке обе части ставят в будущем времени – это неправильно.

Неправильно: If you will give me a lift, I will pay you. – Если вы меня подвезете, я вам заплачу.

Правильно: If you give me a lift, I will pay you. – Если вы меня подвезете, я вам заплачу.

Второй тип условных предложений

Условные предложения второго типа выражают маловероятные или невероятные предположения, относящиеся к настоящему или будущему (но не к прошедшему) времени.

В условии глагол употребляется в Past Simple, в следствии – would + инфинитив(без частицы to). Не забывайте, что у неправильных глаголов форма прошедшего времени образуется особым образом.

Приведем примеры маловероятных предположений.

If we won the lottery, we would buy new house. – Если бы мы выиграли в лотерею, мы бы купили новый дом.

Имеется ввиду, что лотерея еще не разыграна, предположение относится к будущему, но говорящий считает выигрыш маловероятным.

If we received the fuel tomorrow, we would return by Friday. – Если бы мы получили топливо завтра, мы бы вернулись к пятнице.

Маловероятно, что мы завтра получим топливо, но если бы получили, то уж точно бы успели обратно к пятнице.

Примеры невероятных предположений:

If your friend had time, he would help us. – Если бы у твоего друга было время, он бы помог нам.

Предположение невероятно, потому что у друга времени нет.

If Anna knew your email, she would forward you my message. – Если бы Анна знала ваш email, она бы переслала вам мое сообщение.

Но она не знает, а поэтому не перешлет.

Конструкция If I were you...

Ко второму типу условных предложений относится употребительная конструкция If I were you... (я бы на твоём месте...) В этой конструкции используется глагол to be в сослагательном наклонении – were (форма сослагательного наклонения совпадает с формой множественного числа прошедшего времени were).

If I were you, I would not ask too many questions. – Я бы на твоём месте не стал задавать слишком много вопросов.

If I were you, I would take an umbrella. – Я бы на твоём месте взял зонтик.

Третий тип условных предложений

Условные предложения третьего типа выражают предположения, относящиеся к прошедшему времени, а поэтому являющимися невыполнимыми – это те действия, которые могли бы произойти, но они не произошли.

В условии используется Past Perfect, а в следствии – would have + Past Participle.

If I had made more money, I would have bought a better house. – Если бы я заработал (но я не заработал) больше денег, я бы купил дом получше.

If you had been smarter, you would have chosen another college. – Если бы ты был поумнее, ты бы выбрал другой колледж.

Мне нравится пример из романа Сидни Шелдона “The Doomsday Conspiracy”. В одном эпизоде медсестра выхаживает раненого офицера, на которого врач уже махнул рукой как на безнадежного. Она верила, что мужчину еще можно спасти, и он действительно пришел в себя. Тогда сестра наклонилась к нему и прошептала:

If you had died, I would have killed you. – Если бы ты умер, я бы тебя убила.

Нулевой тип условных предложений (Zero Conditional)

Нулевой тип условных предложений выделяют не во всех учебниках, чаще его упоминают иностранные авторы. В этих предложениях фактически нет предположения (которое может сбыться, а может нет), но есть условие и следствие.

В предложениях этого типа говорится об условии, которое обязательно, неизбежно влечет за собой некое следствие. «Б» следует за «А», как закон природы, научная закономерность. Наряду с союзом if (если), в предложениях этого типа часто используется союз when (когда).

И в условии, и в следствии используется глагол в форме Present Simple.

If you heat water, it boils. – Если нагреть воду, она вскипит.

В предложениях этого типа может выражаться и субъективная точка зрения, а не объективный факт. В таком случае говорящий подчеркивает, что он уверен в причинно-следственной связи между двумя фактами.

When a guy gets married, he gets fat. – Когда мужчина женится, он толстеет.

Лексические единицы по теме: book passage, on board, a modern liner, floating cities, modern conveniences, a wide choice of sport and entertainment facilities, decks, "promenade deck", "sun deck", passenger cabins, compartment, a railroad sleeping-car, portholes, meals, sea-sick

Вопросы и задания:

1. Раскрывая скобки, напишите каждое предложение три раза, образуя условные предложения I, II и III типов

1. If you (to be) busy, I (to leave) you alone. 2. If my friend (to come) to see me, I (to be) very glad. 3. If mother (to buy) a cake, we (to have) a very nice tea party. 4. If we (to receive) a telegram from him, we (not to worry). 5. If you (not to work) systematically, you (to fail) the exam. 6. If I (to live) in Moscow, I (to visit) the Tretyakov Gallery every year. 7. If I (to get) a ticket, I (to go) to the Philharmonic. 8. If I (to live) near a wood, I (to gather) a lot of mushrooms. 9. If my father (to return) early, we (to watch) TV together. 10. If she (to know) English, she (to try) to enter the university.

2. Перепишите каждое из следующих предложений дважды, образуя предложения нереального условия: а) относящиеся к настоящему или будущему (II тип); б) относящиеся к прошедшему (III тип)

1. If I am not too busy, I shall go to the concert. 2. They will all be surprised if I make such a mistake. 3. If he doesn't come in time, shall we have to wait for him? 4. If no one comes to help, we shall be obliged to do the work ourselves. 5. If you put on your glasses, you will see better. 6. What shall we do if they are late? 7. Will you be very angry if we don't come? 8. Will he be very displeased if I don't ring him up?

3. Напишите монолог на тему «Cruises around the world»

Практическое занятие № 21. A voyage through Europe/Морское путешествие по Европе

Практика речи: A voyage through Europe/Морское путешествие по Европе

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть: Voyage Through Europe

From Budapest to Amsterdam Featuring the Rhine, Main & Danube Rivers Aboard the Amadeus Silver II

16 days from \$5,490

Explore historic cities, charming river towns, and scenic landscapes of the Rhine, Main, and Danube Rivers on this delightful fall cruise aboard the Amadeus Silver II. Enjoy opportunities to customize your journey with a choice of cultural and active excursions in most ports from Budapest to Amsterdam.

Special Air Rates & Services: As part of our special air program, FlexAir, available with this tour, you can choose from a wide variety of flight options. Visit the Tour Details tab and click on "Special Air Rates/Services" drop down.

Explore the cultural landscapes of five countries situated along three legendary rivers on this cruise, featuring a choice of excursions and many World Heritage sites.

Highlights Include

Hungary: In Budapest, situated along the Danube River, explore the city's highlights, Jewish heritage, or cuisine.

Slovakia: Given Bratislava's associations with famous composers, choose a tour featuring the city's musical heritage or its medieval architecture or Castle Hill.

Austria: Arriving in elegant Vienna, tour Hofburg Palace, Schönbrunn Palace, or Klosterneuburg Monastery. In Dürnstein, enjoy a walking tour, a bicycle ride along the river, or a tour and tasting at a local winery. Cruise along the beautiful Wachau Valley and stop at the Benedictine abbey at Melk.

Germany: Continue along the Danube to lovely Passau and Regensburg, and stop in Nuremberg, known for its associations with World War II. Then cruise the Main River and stop in Bavarian Bamberg and the medieval towns of Würzburg and Miltenberg. Gaze upon hilltop castles as you sail through the breathtaking Rhine Gorge and enjoy walking tours in Koblenz and Cologne.

The Netherlands: In charming, canal-laced Amsterdam take a tour of the Rijksmuseum, a walking tour of the Herengracht canal district, or a picturesque bicycle ride north of the city.

*During this voyage, we will share the ship with other leading cultural and educational institutions, which will add to the excitement and energy of the experience.

Лексические единицы по теме: reach, cruise vacation, cruise companies, a qualified service, live in comfortable cabins, a cruise liner, in the open sea, take sunbathes, swim in the swimming pools, promenade around the ship, different decks, rent a cabin

Вопросы и задания:

1. Переведите на английский язык

1. Когда мы отплываем? – Теплоход отплывает в субботу утром.
2. Сколько времени осталось до отхода теплохода? – Полчаса. Поторопитесь, вы можете опоздать.
3. В какие порты мы заходим? – Я не знаю, вам лучше спросить капитана или его помощника.

4. Теплоход приходит вовремя? – Нет, он опаздывает на 2 часа.
5. Вы предпочитаете нижнюю или верхнюю полку? – Я бы предпочел нижнюю полку в каюте второго класса.
6. Это новое океанское судно, оно совершает свое первое плавание.
7. Вы не страдаете от морской болезни? – К счастью, нет.

2. Найдите и исправьте 11 ошибок в тексте

An English tourist found oneself in Norway with only enough money in his pocket to pay his passage back. As he knows that it would take him only two days to get to England, he decided that he could easily make without food. So he went on board the steamer and bought the ticket.

He closed his ears to the sound the lunch bell. When dinner time came he refused the invitation to accompany a fellow-traveller to the saloon, saying that he didn't feel well.

The next morning he didn't go to the breakfast and at lunch time he again stayed at his cabin. At dinner time he was so hungry that he could not stand it any longer.

"I'm going to eat", he said, "even if they will throw me overboard afterwards. At dinner he eat everything the steward put in front of him and felt ready for the coming row.

"Bring me the bill", he said to a steward.

"The bill, sir?" said the man.

"Yes", answered the traveller.

"There isn't no bill", was the answer, "on the ship meals included in the passage money".

3. Напишите монолог на тему «A voyage through Europe»

Раздел 4: Travelling by car/Путешествие на машине

Практическое занятие № 22. Travelling by car/Путешествие на машине

Практика речи: Travelling by car/Путешествие на машине

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

There is nothing better than travelling by a fast car. Travel by car is a more personal experience, for there you can drive yourself.

You just sit down at the steering wheel, start the motor, step on the accelerator with your foot and off goes the car. You can go as slowly or as fast as you wish, stop when and where you choose; you park the car on the side of the road, get out and go wherever you like.

It is quite true that driving a car has some disadvantages. In town it is rather a nuisance with all those traffic «jams» or «hold - ups», roundabouts, detours and so on. It is not pleasant at all when you ride on a bumpy road or get a flat tyre, or still worse, when you get stuck in the mud.

But what can be better than a spin in a car on a week-end with your friend? As soon as you get out of the crowded town and see a long wide road in full view, what a thrill it is to feel the car rush forward at a touch of your foot, to feel the wind in your face, to see houses, trees find people flash past, to feel the real joy of speed.

Then, of course, you see much more of the country than you do in a plane.

Suppose you are on vacation and have decided to take a trip in a car. What magnificent views you behold on your way — green fields, a road winding its way up the mountain with steep, grey cliffs on one side and a deep precipice on the other, a shining expanse of the sea wrapped in a blue noonday haze, the woods, the rows of acacia that stretch along the streets of the towns you pass through. Indeed your impressions are unforgettable.

Лексические единицы по теме: a fast car, personal experience, drive, at the steering wheel, start the motor, step on the accelerator, park the car, on the side of the road, get out, traffic «jams», «hold-ups», roundabouts, detours, ride on a bumpy road, get a flat tyre, get stuck in the mud

Вопросы и задания:

1. Переведите на английский язык

Путешествия – это одно из самых приятных видов времяпровождения для меня. Я люблю осматривать новые места, знакомиться с новыми людьми и узнавать о других культурах. Существует много способов путешествовать, например, на поезде, на самолете, на автобусе, на машине, на корабле.

Я предпочитаю путешествовать на машине из-за свободы передвижения. Можно останавливаться когда угодно и где угодно, чтобы просто полюбоваться красотой природы. Путешествие на автомобиле открывает множество возможностей и все это с комфорта вашего сидения. Я обычно путешествую с родителями. Мой папа отличный водитель и он любит по пути останавливаться у красивых мест.

Свое последнее путешествие на машине мы совершили в мае. Мы ездили из Сочи в город Сухум, который расположен в Абхазии. Там проживают наши дальние родственники, которых мы решили посетить. Пока мы ехали, я заметил, что абхазская природа великолепна. По пути нам встречались красивые растения, озера и водопады. Мы дважды останавливались, чтобы полюбоваться пейзажем. Я даже сделал несколько памятных снимков.

Конечно, каждый способ передвижения имеет свои плюсы и минусы. Все согласится, что путешествовать на машине быстро и комфортно. Не нужно ждать подходящего времени, как с общественным транспортом. Достаточно личного пространства и не приходится сидеть по соседству с незнакомцами. Можно слушать любимую музыку или радиостанцию. Можно припарковаться, где угодно, что невозможно при путешествии на поезде или самолете.

Тем не менее, есть и ряд недостатков. Например, автомобили считаются самым опасным транспортным средством. На дорогах происходят тысячи аварий. Более того, цены на бензин постоянно растут. К сожалению, современные автомобили не могут функционировать без него. Последний, но немаловажный факт: водители должны менять колеса в зависимости от сезона.

Несмотря на все эти недостатки, я все же люблю путешествовать на машине и считаю, что это самый удобный способ передвижения. Когда вырасту, я надеюсь приобрести свой автомобиль.

2. Напишите монолог на тему «Travelling by car»

Практическое занятие № 23. Advantages of travelling by car/Преимущества путешествия на машине

Практика речи: Advantages of travelling by car/Преимущества путешествия на машине

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

Advantages

– If you are traveling using your own car, then you are guaranteed to have the best flexibility while on the road. This is because you can plan where you want to go even with short notice, which you can't normally do in case you want to travel by train or a bus, because you know that you have to book your tickets in advance.

– Cargo security is also another advantage. If you have a car to use for traveling, you can bring your bags, suitcases, and other stuff with you securely, which is again something you cannot do if you are on a public transport.

– When you have a car, you can prevent delays, which often happen when you are in a public transport. You own your time while on the road because you are not relying on anyone to get you to your destination, but yourself. In short, you are in total control when you are on the road, and traveling with your car.

– If you are traveling with a child or an elderly person, traveling by car will give more convenience & comfort for both the child/elderly and the companions. This is because you want to avoid any possible hassles that may cause some issues with you and the co-passengers.

These are the different advantages that you can likely get when you are traveling by car.

Лексические единицы по теме: speed, go by car everywhere, to go for a trip, a map, GPS system, driver, vehicle, traffic jam, on the road, drunk driver, crashes, careful, accident, driving licence, petrol

Вопросы и задания:

1. Переведите на английский язык

Чтобы принять окончательное решение, изучите все преимущества и недостатки автомобильных путешествий. Для начала перечислим плюсы:

Неоспоримое преимущество самостоятельного путешествия на автомобиле – это полная свобода. А это значит, что увидев на своём пути что-то интересное или узнав о каком-то необычном месте, вы сможете легко отклониться от курса или немного задержаться.

Второй плюс – относительно невысокая стоимость поездки. Если количество пассажиров будет равно количеству посадочных мест автомобиля, то вы точно сэкономите, ведь билеты на поезд и тем более на самолёт стоят гораздо дороже.

Ещё один плюс – мобильность. Вы сможете в любой момент заехать в магазин, в аптеку или в другое место и приобрести всё необходимое. В поездке на поезде такая возможность вряд ли представится.

Вы сможете взять почти неограниченное количество багажа (его будет ограничивать только вместимость багажника), и при этом не придётся переживать из-за превышения массы.

Путешествие на машине – это интересно и весело! Чужие люди не будут вам мешать, а это значит, что вы сможете полностью расслабиться и вести живое и интересное общение.

Относительным преимуществом можно назвать экономию времени. Порой поездка на автомобиле является менее продолжительной, чем, например, поездка на поезде.

2. Напишите монолог на тему «Advantages of travelling by car»

Практическое занятие № 24. Cars and driving. Complex Object construction/Машины и вождение. Конструкция Complex Object

Практика речи: Cars and driving/Машины и вождение

Грамматика: Complex Object construction/Конструкция Complex Object

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть: Конструкция, называемая в английском языке Complex Object (сложное дополнение) состоит из 2 частей:

Существительное или местоимение в объектном падеже + Инфинитив

Например:

Do you want the children to stay? – Ты хочешь, чтобы дети остались? (существительное + инфинитив)

Do you want us to stay? – Ты хочешь, чтобы мы остались? (местоимение в объектном падеже + Инфинитив).

Местоимения в объектном падеже: me, her, him, you, them, us. На русский язык Complex Object обычно переводится придаточным дополнительным предложением с союзами что, чтобы, как.

Примеры:

Would you like me to help you? – Хочешь, чтобы я помог тебе?

I want my daughter to learn English. – Я хочу, чтобы моя дочь изучала английский.

Инфинитив может стоять в любой из своих форм. Например, если мы говорим о прошлом, то использовать нужно перфектный инфинитив:

I know her to have graduated from the university three years ago. – Я знаю, что она закончила университет три года назад.

Если нужно передать страдательный залог, то используется пассивный инфинитив:

I suspect him to be helped by her. – Я подозреваю, что она ему помогла.

Глаголы, после которых употребляется Complex Object.

Complex Object (сложное дополнение) употребляется после определенных групп глаголов:

Глаголы, выражающие желание: would like (хотел бы), want (хотеть), wish (желать), desire (желать)

Do you want Robin to show me the city? – Ты хочешь, чтобы Робин показал мне город?

I would like you to show me the city. – Я бы хотела, чтобы ты показал мне город.

Глаголы, выражающие предположение: expect (ожидать), believe (верить), think (думать), suppose (предполагать), consider (считать), find (находить)

We expect our friends to arrange everything by the time we come. – Мы ожидали, что наши друзья все организуют к тому времени, как мы прибудем

I believe him to be a trusted partner. – Я верю, что он надежный партнер.

Глаголы, выражающие приказание или просьбу: command (приказывать), order (приказывать), ask (просить), allow (разрешать)

He ordered the chairs to be brought. – Он велел принести стулья.

Глаголы, выражающие чувственное восприятие: see (видеть), hear (слышать), notice (замечать), feel (чувствовать), watch (наблюдать), observe (наблюдать)

I heard him say this. – Я слышала, что он это говорил.

Глаголы, выражающие побуждение: make (заставлять), force (принуждать), have (побуждать), let (позволять)

Don't let him go! – Не дай ему уйти!

The teacher made the students be silent – Учитель заставил студентов успокоиться.

Обратите внимание, что после инфинитива не ставится частица to, если глагол выражает чувственное восприятие:

Частица to также не ставится в сложном дополнении после глаголов побуждения make, have, let:

Complex Object после глаголов чувственного восприятия.

После глаголов чувственного восприятия see (видеть), hear (слышать), notice (замечать), feel (чувствовать), watch (наблюдать), observe (наблюдать) во второй части Complex Object можно наблюдать как инфинитив без частицы to, так и [причастие I](#).

Пример:

I heard him sing a song. – Я слышал, что он поет песню.

I heard him singing a song. – Я слышал, как он поет песню.

Если действие было коротким, мы говорим о нем, как о факте и в переводе используем «ЧТО» – ставим инфинитив.

Если действие было длительным, мы застали его в процессе совершения, а в переводе используем «КАК» — ставим причастие I.

We saw him cross the street. – Мы видели, что он перешел улицу.

We saw him crossing the street. – мы видели, как он переходил улицу.

Лексические единицы по теме: drive, left-hand side of the road, steering wheel, pedals, left-handed cars, accelerator, gas pedal, handbrake, a gear stick, petrol, driving age

Вопросы и задания:

1. Раскройте скобки, используя сложное дополнение. Переведите

1. I want (she) to be my wife.

2. My brother taught (I) to swim and dive.

3. They would like (we) to read aloud.
4. Bob advised (she) to stay for another week.
5. We expect (he) to arrive at noon.
6. I heard (you) open the door.
7. Dad always makes (I) go fishing with him every weekend.
8. Our parents expect (we) to stop quarreling.
9. Sara never lets (he) drive her car.
10. I saw (you) cross the street.

2. Поставьте «to» там, где необходимо

1. We heard the lorry ... stop near the house.
2. I want my elder sister ... take me to the zoo.
3. I believe the Internet ... be the greatest invention ever.
4. The teacher doesn't let us ... use our mobile phones.
5. They didn't expect her ... be late.
6. The police officer made him ... tell the truth.
7. I would like you ... admit your fault.
8. Swan believes Vicky ... be the best manager in our store.
9. Nick persuaded me ... go in for sports.
10. We saw Jacob ... break the window.
11. I consider this sculpture ... be a masterpiece.
12. She noticed Mary suddenly ... turn pale.

3. Перефразируйте предложения, используя сложное дополнение

Н-р: I want that she will cook mushroom soup. (Я хочу, чтобы она приготовила грибной суп.)
– I want her to cook mushroom soup.

1. The children were laughing and enjoying themselves on the beach. Their parents saw them. – Their parents saw
2. They said: "He is an expert in our industry." – They consider
3. The bike disappeared in the forest. The policeman noticed it. – The policeman noticed
4. Elvis said to his son: "Don't watch horror films." – Elvis doesn't let
5. "Mummy, please, buy me that doll", said the little girl. – The little girl would like
6. Dad says that I can travel to China with you. – Dad allows
7. He swears a lot. Many people heard that. – Many people heard
8. "Bring me some water from the well," my grandmother said. – My grandmother wanted
9. Somebody was watching me. I felt that. – I felt

10. Daniel said: "Helen, you can go to a night club tonight." – Daniel let ...

4. Напишите монолог на тему «Cars and driving»

Практическое занятие № 25. Car rent/Прокат машин

Практика речи: Car rent/Прокат машин

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

Renting a car

- Hello! I would like to rent a car. We are on vacation here, in Spain. And we want to travel around the country.
- What type of car would you like? What size are you looking for?
- Well... What sizes do you have?
- Compact, medium sizes and SUV's are available. Sedans, trucks and vans.
- I'm travelling with my family: my wife and a little son. I guess a small car for 3 passengers will do. And can I have it in black colour?
- Sorry. But the black one has already been booked. So we have small cars in white and silver.
- OK. Silver is fine. What's your daily rate?
- For the compact it will be 30 euros per day plus 5 euros insurance. Is it a short-term rental or a long-term rental? If you need a car for more than a week you'll get a 10 per cent discount.
- Great. We're going to rent it for 10 days.
- In this case you'll be paying only 27 euros per day. Do you have a valid driving license and a credit card?
- Sure. Here you are. And my wife is going to drive too because it's a long way to go to Madrid. So we'll take turns in driving. Oh, by the way, is it possible to leave the car in Madrid?
- No, sorry about that. We don't have any offices there.
- All right. What about the fuel?
- The tank is full. And you must return the car with a full tank of fuel too.
- I see. No problem. That's quite fair. So how can I pay? And what is a car rental deposit?
- We take credit cards only, so we don't need any cash deposits. Now, please, fill in this form. In case of delays or any problems, please call at this number. If you are late you'll be charged every day's rental. But I'm sure you won't lose your way thanks to GPS navigation. Now you can pick up the car from our garage. Here are the car keys.
- Thanks for your help.

Лексические единицы по теме: speed, go by car everywhere, to go for a trip, a map, GPS system, driver, vehicle, traffic jam, on the road, drunk driver, crashes, careful, accident, driving licence, petrol

Вопросы и задания:

1. Переведите на английский язык

В агентстве.

Д: Здравствуйте!

ТК (сотрудник агентства): Добрый день! Меня зовут Терри Картер. Чем я могу вам помочь?

Д: Я Джон Андерсон. Мне рекомендовали ваше агентство для аренды автомобиля на длительный срок.

ТК: Да, мы оказываем такие услуги.

Д: Мне нужно что-нибудь среднего класса за хорошую цену.

ТК: Понимаю. У меня для вас несколько предложений, но сначала ответьте на пару вопросов.

Д: Слушаю вас.

ТК: Сколько вам лет?

Д: 28.

ТК: Права, кредитная карта и удостоверение личности у вас с собой.

Д: Да, вот они.

ТК: Прекрасно. Мистер Андерсон, на какой срок вы хотите арендовать авто. Каким критериям должна соответствовать машина?

Д: Я думаю, не меньше чем на три-четыре месяца. Мы только переехали из Майами. Еще не обжились. Без машины неудобно. Нужен экономичный и юркий автомобиль. Я уже успел оценить йорские пробки...

ТК: А дети у вас есть? Дополнительно можно арендовать автокресло. Это 8 долларов в день.

Д: Пока мы об этом не думали.

ТК: Я правильно понял: вам и вашей девушке нужен экономичный, компактный, современный автомобиль недорого сроком на четыре месяца?

Д: Да, все верно.

ТК: Еще вопрос. Мисс Стюарт исполнилось 25 лет? В противном случае, необходимо заплатить дополнительный сбор «молодого водителя».

Д: Все в порядке. Мэри младше меня на год.

ТК: Замечательно. Что вы скажете об этой машине?

Д: Додж Неон? Гм. Неплохой вариант. И с кондиционером. А во сколько обойдется это удовольствие?

ТК: Двести пятьдесят долларов в неделю плюс страховой депозит в размере 200 долларов. Страховые средства будут заблокированы на вашей карте. SLI + CDW (аналоги ОСАГО и КАСКО), налоги, регистрационные и другие сборы уже включены в стоимость. Пробег не ограничен. Машина без GPS-навигатора. Его можно арендовать за 60 долларов.

ТК: Также вы можете арендовать EZ Pass. Устройство позволит проезжать платные участки без остановки на оплату. Средства будут автоматически сниматься с вашей кредитной карты.

Д: Мне нравится машина. Беру. Нет, навигатор не нужен. А вот EZ Pass полезная штука. Пожалуй, да.

ТК: Прекрасно. Давайте уладим формальности. Вашу кредитную карту, пожалуйста.

Д: Прошу.

ТК: Основным водителем будете вы, вторым – мисс Стюарт?

Д: Совершенно верно.

ТК: Подождите несколько минут. Я все оформлю.

ТК: Итак, подпишите здесь, пожалуйста. Прекрасно. Вот документ аренды. Машина ваша с сегодняшнего дня до начала июня. Вот ключи. Можете забрать автомобиль со стоянки.

Д: Всегда хотел порулить старым добрым Доджем. Надеюсь, пробки не испортят мне удовольствие.

ТК: До часа пик еще час. Вы вполне успеете. Всего доброго!

Д: До свидания.

2. Напишите монолог на тему «Car rent»

Практическое занятие № 26. Car accidents/Автомобильные аварии

Практика речи: Car accidents/Автомобильные аварии

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

John and Mary are going to a puppy farm to look at the animals decide if they'll be able to handle a pet. John worked late. The puppy farm closes in two hours. However, the young people agree to go and get into a traffic jam.

J: Good heavens! As if that wasn't enough! In 10 minutes, we hardly progressed for a meter. It's not a city but a whole traffic jam!

M: May be, something has happened? I don't remember jams here even in rush hours.

J: Probably. We've got to find it out.

M: Look! A squad car over there.

J: It's far. And how did you describe it?

M: The flashers.

J: I wonder, how long shall we be sitting here? Mary, take to the wheel. I'll go and see what's going on.

John dismounts from the car and goes to the accident place. There, he sees two cars crashed into each other and heads to the police officer.

PO (police officer): Sir, sorry, you must not come here.

J: Hi! Officer, I'd like to know what happened and when we'll be allowed to drive further?

PO: The road will open in 15 minutes.

J: Pleasant fact. But still, what's up? Perhaps, any help needed?

PO: No, thanks. We have already questioned witnesses. Nothing the matter with it. A usual accident. A driver lost control. Passengers are fine. But, some investigation is required. Now, we'll record the data and tow the damaged car off. A tow truck's already here.

J: Thank you, officer. All the best.

PO: Good luck!

John gets back to the car. Mary is anxious.

M: Found out?

J: Oh, yes. Nothing serious. A driver failed to control his car and grazed a car from the adjacent lane. All alive and got off cheaply. Mustang is knocked well. A dent on a side and the left headlight all smashed. And the Buick got just a couple of scratches.

M: That's good. This is what the safety belts are for. And when shall we go on?

J: In about 15 minutes. This is what the police officer told.

M: We've already lost more than half an hour. Shall we be in time, do you think?

J: We will, but we'll be pressed for time. May be, another time? And today, we can eat out. Almost round the corner, there is a nice restaurant. It's cozy and comfortable there.

Лексические единицы по теме: drivers' license, roundabout, to drive, injured, scratches, drivable, bumper, minor damage, Service Center, damage, bump, repair, police, crash, sign

Вопросы и задания:

1. Переведите на русский язык. Вставьте нужные слова по теме Car accidents

- What's happened here?
- We had a small (1)... , Officer.
- So I can see. Your (2)... , log book, and (3)... details, please.
- Here you are.
- Now tell me exactly what (4)....
- It wasn't my fault. I had the right of way. I was driving within the (5)... when another (6)... suddenly turned (7)... and went into me.
- A witness I spoke to a few minutes ago said that you were (8)... very carelessly and you were in fact (9)... the speed limit. How (10)... were you driving?
- 40 mph.
- Don't you know that in the (11)... and most built-up areas there is a speed limit of (12)... mph?

- No, I didn't know that. In my country ...
- It doesn't matter what speed limit there is in your country. When you take your car on (13)... with you, it's crucial that you know the (14)... of the country you go to.
- I know, I know.
- Besides, another witness said you (15)... a double continuous line. Don't you know that the road sign means: No overtaking? Don't you have it in your country?
- Of course we do. But I didn't see it. Moreover, I'm not used to driving on the (16)... side of the road. That's why I didn't see the sign.
- I know that it is very difficult for a (17)... to get used to our traffic regulations but you have to know them if you want to (18)... in Britain. I'm afraid you will have to (19)... Now we are going to write a (20)... with a description of the (21).... It is required by all (22)... Your insurance will have to cover all the costs of this (23) ... Here's your driving license.
- Thank you, Officer.

2. Напишите монолог на тему «Car accidents»

Практическое занятие № 27. Car fines in Great Britain /Автомобильные штрафы в Великобритании

Практика речи: Car fines in Great Britain /Автомобильные штрафы в Великобритании

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

The minimum age for driving in the UK is 17, and you must adhere to this law regardless of the minimum driving age in your home country. Driving in the UK, whether with a local license or a foreign one, automatically makes you subject to British road rules. These include, but are not limited to, the following:

- Seat belts must be worn by all persons in the car at all times.
- Children under the age of 12 or under 1.35 m tall (whichever is reached first) are required to use appropriate seats and child restraints.
- The legal blood alcohol limit for drivers is 0.8‰ in Wales and England and 0.5‰ in Scotland.
- The use of hand-held mobile phones is illegal and will result in hefty fines and penalty points to your license.
- Be aware of illegal parking, especially in cities; your car might get towed at your own expense.
- Speeding is illegal, and will incur penalty points and monetary fines. Speed limits for cars are 30 miles/h (48 km/h) in towns and cities, 60 miles/h (96 km/h) on single-lane carriageways, and 70 miles/h (112 km/h) on dual-lane carriageways as well as motorways. Speed cameras, average speed cameras, and automatic license plate recognition are the norm on British roads.

For every traffic violation, you receive penalty points. If you collect twelve or more penalty points in three years, your license will be automatically revoked for at least six months. Depending on the individual offense and/or your total number of penalty points, you may also face a fine, an appearance in court, a longer driving ban, or even jail time in very serious cases. New drivers should note that their license will be suspended if they get more than five penalty points within the first two years of driving.

Northern Ireland has some very similar, but still separate regulations, which you can find on the website of the Northern Ireland government services. If your driver's license has been

revoked in Great Britain, you are also banned from driving in Northern Ireland, Ireland, and the Isle of Man.

Лексические единицы по теме: driver, policeman, the driver's door, licence, vehicle registration papers, senior officer, vehicle, the boot of your car, illegal, traffic violation, penalty points, to face a fine, monetary fines, hand-held mobile phones

Вопросы и задания:

1. Вставьте нужные предлоги

1. Just drive ..., I'll show you where to stop.
2. The car was drawn.....the side of the road.
3. The car leapt.....the kerb.
4. He waved his hand ...me as I drove
5. You must slow ... when you drive ... a school.
6. What are you stopping ... ? — I thought the lights might change.
7. The car stopped just... the point where the road began to ascend.
8. You've forgotten to switch ... the engine.
9. The car stopped just... the lights.
10. The driver had just drawn ... the filling station to get some petrol.

2. Вставьте нужные предлоги

1. Who looks ... your car?
2. We picked him...our waythe station.
3. I got... the car and drove ...
4. Shall I take you ... the station ... my car?
5. The engine started and the car moved
6. He came all the way ... Kalinin ... car.
7. When Oleg drove ... his wife was busy cooking supper... the kitchen.
8. The lights have been green ... a long time, they may change ... the red any moment.
9. They drove ... hours and hours without saying a word.
10. My trouble is that I become absent-minded ... the wheel and am not able to act quickly.

3. Напишите монолог на тему «Car fines in Great Britain»

Раздел 5: Tourist industry/Туристическая индустрия

Практическое занятие № 28. How tourism started/Зарождение туризма

Практика речи: How tourism started/Зарождение туризма

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

People started travelling long ago. The first travellers were nomads and pilgrims, merchants and traders. They travelled along rivers, lakes and seas. The first travellers used simple means of travelling: boats and ferries on the water and camels in the desert.

But tourism had to wait for the civilisation of ancient Greece before it really got moving. The Olympic games of 776 BC were the first international event, with people travelling from many countries to watch and take part. Gradually, more and more people caught the travel bug. At first it was the nobility who set out in the 17th and 18th centuries on their Grand Tours – an essential part of every young gentleman's education.

Travel grew and developed as long as means of transport kept on growing. With the 19th century the age of modern trains came. In the late 19th century the first motor-cars appeared. The age of airplanes changed travel crucially. In the early 20th century jet planes emerged. They made air travel available to all people. Air travel is the fastest and the most convenient mode of travelling. No place in the world is more than 24 hours away by jet.

Лексические единицы по теме: to appear, available, crucially, desert, domestic tourism, to emerge, enterprise, to expand, to get familiar, health resort, inland waterways, joint-stock company

Вопросы и задания:

1. Вычеркните лишнее слово в каждом предложении

- 1) pilgrim, nomad, explorer, adventurer, desert, trader, merchant;
- 2) motor-car, raft, boat, canoe, steamship, mode, kayak;
- 3) meals, means, arts, overseas, races, waterways, sports, sales;
- 4) leisure centre, resort, spa, travel destination, health resort, society, holiday centre;
- 5) outset, to elect, to tour, to expand, to appear, to emerge.

2. Сгруппируйте термины в таблицу по 3 к каждому заглавию

pilgrim, inn, races, jet, adventurer, health resort, raft, caravansary, recreation, nomad, tavern, steamship.

Means of Travelling	Lodging	Travellers	Holiday-Making

3. Напишите монолог на тему «How tourism started»

Практическое занятие № 29. Tourism in the 19th century. Verbs used to, be used to, get used to/Туризм в 19 веке. Глаголы used to, be used to, get used to

Практика речи: Tourism in the 19th century/Туризм в 19 веке

Грамматика: Verbs used to, be used to, get used to/Глаголы used to, be used to, get used to.

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением ОК-3

Теоретическая часть:

Эти три конструкции часто вызывают сложности. Used to используется для разговора о привычках. При этом used to + inf. относится исключительно к прошлому времени, а get used to + noun/-ing или be used to + noun/-ing могут использоваться в любом времени. Чтобы понять, в каких ситуациях необходимо применять каждую из конструкций, рассмотрим их более подробно.

Used to + Inf.

Used to + Inf. используется только для прошлого времени и для тех повторяющихся действий, состояний и привычек, которые сейчас уже не актуальны.

She used to be overweight, but now she's slim. – Она раньше имела лишний вес, но сейчас она похудела.

Конструкция used to + inf. может быть заменена обычным Past Simple с тем же значением. Эту конструкцию можно использовать, чтобы сделать акцент на прошлом, но в целом она имеет то же самое значение, что и Past Simple.

She used to work a lot before she had a child. = She worked a lot before she had a child. – Она много работала перед тем, как у нее появился ребенок.

Конструкцию used to + inf. нельзя использовать для одноразовых действий произошедших в конкретный момент времени в прошлом, в таких случаях нужно использовать только Past Simple.

I used to see him only once. – I saw him only once. – Я видел его только однажды

Get used to / Be used to + noun/-ing

Эти две конструкции очень похожи, они обе используются для разговора о том, к чему мы привыкли на момент разговора, но есть все же небольшое отличие. Конструкция get used to + noun/-ing применяется к процессу привыкания, а be used to + noun/-ing – к результату.

Обе эти конструкции используются, когда есть момент адаптации к новой ситуации. Для разговора о привычных ежедневных действиях обычно используется Present Simple.

Be used to + noun/-ing

Если мы привыкли к новой ситуации и хотим сообщить об этом собеседнику, нужно использовать be used to + noun/-ing. Конструкция может быть использована не только в настоящем времени, но так же в прошлом и будущем.

I've lived in London for three years and I'm used to bad weather. – Я живу в Лондоне уже три года и привык к плохой погоде.

When I met Alan I was used to living alone and I didn't want any flat mates. – Когда я познакомился с Аланом, я привык жить сам и не хотел никаких соседей по квартире.

Данная конструкция не используется во временах группы Continuous/Progressive или Perfect. Для этих времен применяется конструкция get used to + noun/-ing.

I am being used to driving this car. – I'm getting used to driving this car. – Я привыкаю к езде на этой машине.

I have been used to having lunch at work. – I have got used to having lunch at work. – Я привык обедать на работе.

Отрицательное предложение: am/is/are not He isn't used to this noise so he can't sleep. – Он

used to

не привык к такому шуму поэтому не может уснуть.

Вопросительное предложение: Am/is/are... Are you used to driving on the left? –
use to ... ? Ты привык к левостороннему вождению?

Get used to + noun/-ing

Если привыкание к новой ситуации потребовало от нас определенных усилий, или мы хотим сделать акцент на процессе или длительности привыкания, то в этих случаях лучше применить конструкцию get used to + noun/-ing. Так же, как и предыдущая, эта конструкция тоже может применяться к настоящему, прошлому и будущему времени.

When I moved from my parents, first time I felt lonely. But now I got used to living alone. –
Когда я переехал от родителей, то первое время я чувствовал себя одиноко. Но сейчас я уже привык жить один.

Важно! После used to используется только infinitive. После be/get used to используется либо gerund (глагол с окончанием -ing), либо noun (существительное).

Лексические единицы по теме: jet plane, noble, outset, overseas trip, to own, paid holidays, purpose, society, spa, supreme body, the United Nations, well-off, well-to-do

Вопросы и задания:

1. Поставьте слова в правильном порядке, чтобы составить предложения

1. used – we – France – in – to – live
2. getting – I'm – to – here – living – now – used
3. gym – get – I'll – to – used – to – going – the – soon
4. hair – blonde – she – have – to – used
5. neighbor – I'm – used – not – my – to – new
6. quickly – they – countryside – used to – got – in – to – the – living – very
7. used to – Mel – home – work – walking – from – is
8. can't – Sam – divorce – used to – living – after – get – alone

2. Завершите предложения формами used to/be used to/get used to. При необходимости используйте отрицательную форму

1. When Kate moved to England, she couldn't _____ British accent.
2. I know Mary, we _____ go to the same cooking class.
3. We _____ local food, it's too spicy.
4. It's difficult for American drivers to _____ driving on the left side of the road in Britain.
5. Have you seen Sam's new car? Before he got it, he'd _____ get to work by bus.
6. Working overtime isn't a problem for me. I _____ it. I did the same at my previous job.
7. When Tina lived with her parents, she _____ have a big house, but now she lives in a small room and she finds it difficult _____ it.

8. I _____ working in this company very quickly, people are very friendly here.
9. When he was younger, Mike _____ go camping a lot. But now he does it very often and enjoys it so much.
10. I don't like going to the discos because I _____ that kind of music.

3. Напишите монолог на тему «Tourism in the 19th century»

Практическое занятие № 30. Thomas Cook Company/Компания Томаса Кука

Практика речи: Thomas Cook Company/Компания Томаса Кука

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

Thomas Cook Company is the oldest travel company in the world. As a matter of fact, Thomas Cook from England opened the age of organized tourism. It started in 1841 when Thomas Cook arranged the first trip for 570 Englishmen by railway. In 1843 Thomas Cook organized the first group tour by train. This time he provided tourists with meals and tickets for the races. So it was the first package tour.

Later on Thomas Cook made arrangements for organized visits to the First International Industrial Exhibition. The Exhibition opened in London in 1851. The tourists came from different parts of England. All those were domestic tours. However, Thomas Cook decided not to stick to domestic tourism within his country only. Four years later, in 1855 he arranged the first overseas trip. It was a tour to the Exhibition in Paris. After that regular tourist trips started to other countries of Europe.

Thomas Cook continued expanding his travel business. In 1866 he arranged the first trip of two groups of Englishmen to the USA. Thomas Cook set up the first travel agency. Thomas Cook Company is still very active on the travel market. It is both a tour operator and a travel agency. But now two German companies own it.

Лексические единицы по теме: group of young men, noble families of Russia, trip abroad, tour around Germany, Switzerland, Italy, France, purpose of the tour, to get familiar, local universities, art galleries, manuals, sights and art collections

Вопросы и задания:

1. Переведите на английский язык

1. Когда начался туристский бум? - Я думаю, он начался приблизительно 30-40 лет назад.
2. Вчера я прочитал статью о Всемирной туристской организации в журнале. - Когда эта организация возникла? - Если не ошибаюсь, это событие произошло в 1975 году.
3. Где проводили время обеспеченные туристы в прошлом веке? Они вообще ездили за рубеж? - Конечно, ездили. Они отправлялись в поездки во Францию, Германию, Швейцарию и Австрию. - Что они там делали? - Они проводили время на оздоровительных курортах и курортах на минеральных водах. Они ездили туда на отдых и лечение.
4. Томас Кук стал известен в Англии в середине XIX века. - Чем он стал известен? Что он сделал? - Он организовал первую туристскую поездку по железной дороге. Он основал первое в мире турагентство.

5. В начале XIX века туристы пользовались водным и железнодорожным транспортом. - А какими видами транспорта пользовались первые путешественники? - Это были простые лодки и паромы на воде и верблюды в пустыне.

6. Что явилось началом организованного международного туризма в России? - Это было во второй половине XVIII века, когда первая организованная группа молодых людей из титулованных семей совершила турне по Европе. - Что было целью их поездки? - Они познакомились с художественными галереями университетами и предприятиями Германии, Италии, Франции и Швейцарии. - В каком году это было? - Это было в 1777 году.

7. Когда был опубликован первый путеводитель по Москве? - Он появился 19 октября 1792 года.

2. Напишите монолог на тему «Thomas Cook Company»

Практическое занятие № 31. World Tourist Organization/Всемирная туристическая организация

Практика речи: World Tourist Organization/Всемирная туристическая организация

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

Tourism is global nowadays. Tourist boom started in the 1960s. In 1963 the United Nations conference on international travel and tourism took place in Rome. The General Assembly of the UN proclaimed 1967 as the Year of International Tourism.

In 1975 the United Nations established the World Tourist Organization (WTO). It emerged on the basis of the International Union of Official Tourist Organizations. The WTO is the international intergovernmental organization. Actually, it is a worldwide group of government travel organizations. It deals with promoting tourism throughout the world. It assists countries in the development of national tourism.

The supreme body of the WTO is the General Assembly. It holds its sessions every two years. The General Assembly elects the General Secretary for the period of four years. The World Tourist Organization cooperates with the United Nations and many government and non-government organizations.

Лексические единицы по теме: global, tourist boom, the United Nations conference, international travel, the General Assembly of the UN, proclaim, the Year of International Tourism, establish, the World Tourist Organization, emerge, Official Tourist Organizations

Вопросы и задания:

1. Переведите на русский язык

to exceed, to distinguish, recreation, to attend conventions, means of transportation, incentive trip, paid vacation, disposable income, to broaden the mind, single entity, commercial manufacturers, catering facilities, inexpensive transportation, the main route, to be connected with, tremendous opportunities and challenges, hospitality and tourism graduates.

2. Переведите на английский язык

посещать друзей и родственников, расширять кругозор, современные средства транспорта, рост больших городов, международный туризм, правительственные чиновники, путешествовать с целью отдыха, предлагать различные услуги, несмотря на

быстрый рост, увеличивать, необходимый компонент туризма, зависеть от, включать, совмещать удовольствие с работой, основной маршрут, избежать неприязненной реакции и отрицательно-предвзятого отношения, в некоторой степени

3. Напишите монолог на тему «World Tourist Organization»

Практическое занятие № 32. Outset of Tourism in Russia/Зарождение туризма в России

Практика речи: Outset of Tourism in Russia/Зарождение туризма в России

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

In the 18th century (1777) the first organized group of young men from noble families of Russia made the first trip abroad. They toured around Germany, Switzerland, Italy and France. The purpose of the tour was to get familiar with local universities and art galleries. In the same 18th century the first guide books for leisure travellers on Moscow and St. Petersburg were published. Those manuals gave details of sights and art collections in the old and the new capital of Russia.

Thomas Cook Company was very well-known in Russia. But the country's first national travel agency emerged in St. Petersburg in 1885. It was founded by L. Lipson. The travel agency got the name of the «Enterprise for Public Travel to All Parts of the World». In 1901 the Russian Tourist Society came into being. However, only well-off noble people were its members.

After the October Revolution tourism in Russia involved common people, too. In 1929 the Society of Proletarian Tourism was created. As a matter of fact, our reputable the «Intourist» Joint-Stock Company, which used to deal with international tourism during the Soviet period, was organized as long ago as in 1929, too.

Лексические единицы по теме: pilgrim, nomad, explorer, adventurer, desert, trader, merchant, motor-car, raft, boat, canoe, steamship, mode, kayak, meals, means, arts, overseas, races, waterways, sports, sales

Вопросы и задания:

1. Переведите на английский язык

Возникновение туризма на обширной территории нашей страны уходит корнями в древние времена и средневековье. Историю развития туризма в России вполне можно соотнести с периодизацией истории мирового туризма, добавив к этому деление внутри некоторых этапов на определенные подэтапы с учетом специфики развития экономики России.

Началом организованного туризма многие считают тур, устроенный В. Геншем, который в декабре 1777 г. в «Московских ведомостях» опубликовал приглашение «План приемлемого путешествия в чужие края, сочиненный по требованию некоторых особ содержанием благородного пансиона». Россиянам предлагалось принять участие в групповой поездке в страны Западной Европы.

Молодые дворяне могли совершить поездку в один из немецких, итальянских и французских университетов, после чего предполагалось проехать по маршруту через Швейцарию, Италию и Францию для знакомства с искусством этих стран и постановкой фабричного дела. Это объявление - одно из первых проявлений организованной

туристской деятельности в XVIII в.

Прообразом турфирмы, специализирующейся на обслуживании туристов в России, называют «Акционерное общество Иматры», зарегистрировавшее свой устав 28.02.1871 г., одобренный Александром II.

К концу XVII в. относится появление в России первых путеводителей, интерес к которым указывает на то, что путешествия, особенно в столицы - Санкт-Петербург и Москву, становятся характерной чертой быта состоятельных граждан России.

2. Нанушуме монолог на тему «*Outset of Tourism in Russia*»

Практическое занятие № 31. Tourist industry/Туристическая индустрия

Практика речи: Tourist industry/Туристическая индустрия

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

Tourism has been one of the fastest growing industries in recent years. The growth rate of tourism has generally exceeded the growth rate for the worldwide economy. In spite of its rapid growth, it is not easy to define tourism. Tourism necessarily involves travel, a tourist is usually defined as a person who is visiting some place other than his usual residence for more than 24 hours. A tourist is distinguished by the length of his trip from an excursionist, who is away from his usual residence for less than 24 hours, or a weekend.

The purpose of travel must also enter into the definition of tourism. Many people travel entirely for the purpose of recreation, or pleasure, they are people on holiday. Other people travel for reasons of health. Other people travel to visit friends or relatives, a reason that has become more important because of increased mobility throughout the world. Still others travel in order to educate themselves because travel is broadening the mind.

All of these people are generally considered tourists since the primary reason for their trips is recreation. Most tourist statistics also include people who are travelling on business. Among them are businessmen and government officials on specific missions, as well as people attending meetings or conventions. A kind of business travel is the incentive trip. This trip is given to a man as a bonus or reward for good work.

Many people among those travelling on business often combine pleasure with their work. They also use the same transportation, accommodation and catering facilities as the holiday tourists. Accommodation refers to hotels or other places where a traveller can find rest and shelter; catering facilities refers to places where a traveller can find food and drink.

Tourism is a relatively new phenomenon in the world. Since being away from home is a necessary component of tourism, its development as a mass industry depended on modern means of rapid and inexpensive transportation. Tourism as we know it today began with building of the railroads in the 19th century. In fact, the words tourism and tourist themselves were not used for the first time until about 1800.

Steamships also developed tourism, especially across the North Atlantic, the main route of modern tourism. Cars and airplanes have become the most popular means of transportation for recreational purposes in recent years. But the greatest growth in international tourism took place only after the end of World War II in 1945, and it's connected with the growth of air transportation.

The tourist industry is not a single entity. It consists of many different kinds of enterprises that offer different services to the traveller. Tourism benefits not only airlines, hotels,

restaurants, cafes, casinos, and taxi drivers, but also many commercial manufacturers of such different things as sunglasses, cameras, film, and sports clothing.

The futurist, John Naisbit, says that the global economy of the twenty-first century will be driven by three super-service industries: telecommunications, information technology, and travel and tourism.

The fact that tourism is expected to grow so rapidly presents both tremendous opportunities and challenges. The good news is the variety of exciting career prospects for today's hospitality and tourism graduates. Tourism, although a mature industry, is a young profession. Careful management of tourism and travel will be necessary to avoid repercussions and negativism toward the 'pesky' tourist – which is already happening to some extent in Europe, where the sheer number of tourists overwhelms attractions and facilities.

Вопросы и задания:

1. Ответьте на вопросы

- Why is tourism the fastest growing industry?
- What are the most common reasons for travelling?
- Why do tourist statistics include those people who are travelling on business?
- What has the development of tourism as a mass industry depended on? Why?
- When did the greatest growth in international tourism take place?
- What is the most important factor in developing of modern tourism?
- What is the name of the best known company in the tourist industry?
- What three industries will the global economy of the twenty-first century be driven by?
- Why do repercussions and negativism toward the “pesky” tourists sometimes take place in Europe?

2. Переведите на английский язык

- Индустрия туризма очень быстро развивается во всем мире.
- Развитие туризма в разных регионах зависит от многих факторов.
- Люди путешествуют по разным причинам: некоторые хотят посетить родственников и друзей, другие – отдохнуть и поправить здоровье.
- Стоимость путешествия играет очень важную роль, особенно в странах с низкими доходами населения.
- Люди, которые путешествуют в целях поиска работы, не являются туристами.
- Люди, которые часто ездят в командировки, стараются сочетать приятное с полезным и пользуются теми же средствами передвижения, местами проживания и питания, что и обыкновенные туристы.
- Развитие туризма во многом зависит от общего экономического развития страны.

3. Напишите монолог на тему «Tourist industry»

Практическое занятие № 34. Travel agencies and travel agents/Туристические агентства и туристические агенты

Практика речи: Travel agencies and travel agents/Туристические агентства и туристические агенты

Цель: Формирование коммуникативных компетенций, овладение лексикой и грамматикой.

Знать: базовые нормы употребления лексики, фонетики и грамматики.

Уметь: читать, переводить и пересказывать тексты на иностранном языке с использованием справочной и учебной литературы; осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Актуальность темы: обусловлена необходимостью овладением УК-4

Теоретическая часть:

Travel agencies are retail tourist companies which work directly with the public. Travel

agencies are often called travel shops where customers buy different tourist products. Travel agencies sell tour operators' tour packages and individual tourist services. Among tour packages there are inclusive tours, charter inclusive tours and inclusive tours with an excursion. Travel agencies also sell coaching tours and cruising tours. Travel agencies form groups of tourists who take part in ready-made prepaid tours. They also make individual travel arrangements.

Among separate tourist services there are air tickets, train tickets, boat or ferry tickets, hotel rooms, car rentals, sightseeing tours, services of a guide or a guide-interpreter. Travel agencies also offer travel insurances and theatre tickets to their customers.

Large travel agencies branch out and have got branches and outlets within a city, a region, a country or all over the world. There are large travel agencies which are members of a chain. A chain is a group of agencies which belong to the same company. In this case they often have the word «Group» in their names, for instance, Barry Martin Group or Blue Heart Travel Group. Usually such travel agencies act as tour operators as well.

Лексические единицы по теме: billboard, branch, chain, coaching tour, department store, to employ, folder, free of charge, free-lancer, full-time, guide book, inclusive tour, in-coming tourism, leisure centre, market research

Вопросы и задания:

1. Сгруппируйте термины в таблицу согласно заголовкам в ней

brochure, charge, escort, free-lancer, holiday centre, inclusive, booklet, cruising, office site, folder, travel clerk, coaching, receipt, tax, outlet.

locations	money matters	tours	people in tourism	advertising materials

2. Подберите термины к определениям

- | | |
|-----------------------|---|
| 1) a receipt | a) a catalogue of tours or a short video film about a tourist destination for advertising purposes |
| 2) a tourist outlet | b) an official paper which allows a person to do some kind of work |
| 3) a free-lancer | c) an official organization which promotes tourism in a certain part of the world |
| 4) a travelogue | d) a point of sales of a tourist company |
| 5) a travel insurance | e) a paper showing that money has been paid for some goods or services |
| 6) a tourist board | f) a person who is not attached to any company staff and works for himself having a licence to do such work |
| 7) a licence | g) a paper that insures a traveller against accident, illness or loss of luggage during a tour |

3. Напишите монолог на тему «Travel agencies and travel agents»

Список литературы, рекомендуемый к использованию по данной теме:

1. Воробьева С.А. Деловой английский язык для сферы туризма/С.А. Воробьева. – Москва: Филоматис, 2010. – 345 с.
2. Губина Г.Г. Английский язык для туристов в сфере профессиональной коммуникации = English for Tourists in Professional Communication. – Москва|Берлин: Директ-Медиа, 2017. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru> – ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

З. Королева, Н.Е. Английский язык. Сервис и туризм: учеб.пособие / Н.Е. Королева, Э.З. Барсегян, А.М. Сербиновская. – 5-е изд. – Ростов н/Д: Феникс, 2011. – 407 с.

Ресурсы сети Интернет

- <http://www.biblioclub.ru>
- <http://www.iprbookshop.ru>
- <http://www.catalog.ncstu.ru>

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Пятигорский институт (филиал) СКФУ

Методические указания

по организации и проведению самостоятельной работы
по дисциплине «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ИНДУСТРИИ ГОСТЕПРИИМСТВА»
для студентов направления подготовки 43.03.02 Туризм,
направленность (профиль) «Управление впечатлениями в индустрии гостеприимства»

Пятигорск, 2024

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

1. Общая характеристика самостоятельной работы обучающегося
2. Методические рекомендации к самостоятельной работе
3. Методические рекомендации по изучению теоретического материала
4. Методические указания по видам работ, предусмотренных рабочей программой дисциплины
5. Методические указания по подготовке к экзамену

Список рекомендуемой литературы

ВВЕДЕНИЕ

Основной целью самостоятельной работы студентов является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимыми достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- ☐ ☐ повышение уровня учебной автономии и способности к самообразованию;
- ☐ ☐ развитие когнитивных и исследовательских умений;
- ☐ ☐ развитие информационной культуры;
- ☐ ☐ расширение кругозора и повышение общей культуры студентов.

Самостоятельная работа студентов занимает важное место в учебной научно-исследовательской деятельности студентов. Без самостоятельной работы невозможно не только овладение любой вузовской дисциплиной, но и формирование специалиста как профессионала. В широком смысле под самостоятельной работой следует понимать совокупность всей самостоятельной деятельности студентов, как в учебной аудитории, так и в нее, в контакте с преподавателем и в его отсутствие.

Усиление роли самостоятельной работы студентов означает принципиальный пересмотр организации учебно-воспитательного процесса в вузе, который должен строиться так, чтобы развивать умение учиться, формировать у студента способности к саморазвитию, творческому применению полученных знаний, способам адаптации к профессиональной деятельности в современном мире.

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Под самостоятельной работой студентов (СРС) понимается совокупность всей самостоятельной деятельности студентов, как в учебной аудитории, так и за ее пределами, в контакте с преподавателем и в его отсутствие.

Цель самостоятельной работы студента – научиться осмысленно и самостоятельно работать с учебным материалом и научной информацией, овладеть фундаментальными знаниями, умениями и навыками в сферах академической, профессиональной и социально-гуманитарной деятельности, сформировать основы самоорганизации и самовоспитания с тем, чтобы привить умение в дальнейшем непрерывно повышать свою профессиональную квалификацию.

Задачами СРС являются:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умений использовать учебно-справочную литературу;
- развитие познавательных способностей и активности студентов: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений;
- использование материала, собранного и полученного в ходе самостоятельных занятий на практических занятиях, для эффективной подготовки к зачетам и экзаменам.

Основными видами самостоятельной работы студентов являются:

□□ *самостоятельное изучение литературы;*

Цель: самостоятельно детально изучить темы, представленные в рабочей программе.

Задачи: приобретение навыка работы с источниками и литературой; умения грамотно составлять конспекты и пользоваться ими; выявлять различные точки зрения на проблему и степень ее разработанности в литературе.

□□ *подготовка к практическим занятиям* (выполнение домашних заданий) и к собеседованию по индивидуальным заданиям;

Цель: углубление знания учебного материала.

Задачи: освоить отдельные вопросы в рамках изучаемой дисциплины; грамотность, последовательность и рациональность изложения подготовленного материала во время практического занятия.

-составление глоссария по тексту.

Цель: составить базу новых лексических единиц.

Задачи:

- самостоятельная поэтапная отработка учебных элементов;
- развитие практических умений;
- формирование умений использовать информационные источники: справочную и специальную литературу.

Приступая к **самостоятельному изучению литературы** по учебной дисциплине «Иностранный язык в индустрии гостеприимства», необходимо: ознакомиться с рабочей программой; взять в библиотеке рекомендованные учебники и учебные пособия; получить у ведущего преподавателя в электронном виде методические рекомендации к практическим и самостоятельным работам; завести новую тетрадь для конспектирования теоретического материала и выполнения практических заданий.

Для изучения дисциплины предлагается список основной и дополнительной литературы. Основная литература предназначена для обязательного изучения,

дополнительная – поможет более глубоко освоить отдельные вопросы в рамках изучаемой дисциплины.

В ходе **подготовки к практическим занятиям** студент обязан осуществлять конспектирование учебного материала, особое внимание, обращая на теорию, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных грамматических и языковых понятий. В рабочих конспектах желательно оставлять поля, на которых следует делать пометки, дополнять материал, формулировать выводы и практические рекомендации.

Самостоятельная работа студентов над материалом учебной дисциплины является неотъемлемой частью учебного процесса и должна предполагать углубление знания учебного материала, излагаемого на аудиторных занятиях, и приобретение дополнительных знаний по отдельным вопросам самостоятельно.

Конспект темы – письменный текст, в котором кратко и последовательно изложено содержание основного источника информации. Конспектировать — значит приводить к некоему порядку сведения, почерпнутые из оригинала. В основе процесса лежит систематизация

прочитанного или услышанного. Записи могут делаться как в виде точных выдержек, цитат, так и в форме свободной подачи смысла.

Индивидуальные задания призваны расширить кругозор студентов, углубить их знания и развить умения исследовательской деятельности, проявить элементы творчества.

Собеседование – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Глоссарий - словарь, который помогает осваивать новые лексические единицы по теме. В глоссарий необходимо добавлять специальную терминологию, аббревиатуры и сокращения, фразеологические единицы и пр.

Каждый вид самостоятельной работы имеет определенные формы отчетности.

В ходе выполнения самостоятельной работы студент должен продемонстрировать сформированность компетенции:

Код	Формулировка:
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ

2.1. Самостоятельная работа над фонетикой иностранного языка

Определитесь с вариантом английского. Вариантов английского произношения существует много: канадский, австралийский, среднеатлантический и т. д. Однако самыми популярными являются британский и американский английский. Произношение в этих двух разновидностях одного языка отличается довольно сильно.

Проанализируйте свою речь. Выберите какой-нибудь аудио- или видеоролик с текстом записи. Послушайте, как произносит его носитель. После этого прочтите текст самостоятельно и запишите на диктофон. Прослушайте свой голос и сравните с речью носителя, определите, какие звуки вы произносите неверно. Вот над этими самыми звуками мы и предлагаем вам поработать. Есть еще один интересный и надежный способ проверить свое произношение — ресурс <https://speechpad.pw/prononce.php>. Он позволяет оценить, насколько хорошо и точно звучит ваша речь. Сайт работает корректно через браузер Google Chrome. Просто включите гарнитуру, нажмите кнопку “Start recording” и произнесите любое слово или предложение. В нижнем окошке программа покажет вам, насколько точно вы произнесли звуки в процентном соотношении. Если какой-то звук вы произносите плохо, то увидите: программа распознала совсем другое слово. Вам сразу станет понятно, какие звуки у вас получаются, а над какими стоит потрудиться. А если

поставить галочку возле слова Recording, программа запишет вашу речь, вы можете прослушать, как звучите со стороны.

Правильное английское произношение — это картинка-пазл, состоящая из 4 важных элементов: правильной артикуляции, ударения, интонации и связности речи. Чтобы картинка собралась и выглядела красиво, необходимо работать над всеми ее составляющими, ведь у каждого из них есть свое важное место. Итак, чтобы улучшить английское произношение, вам необходимо будет:

- **Выработать правильную артикуляцию.** Артикуляция — это положение и движение всех органов речи. От правильной артикуляции напрямую зависит четкость произношения. Положение органов речи при разговоре на разных языках отличается, поэтому, чтобы английский не звучал по-русски, необходимо приучить себя правильно располагать язык и губы при произнесении тех или иных звуков.

- **Следить за ударением.** Неверно поставленное в слове ударение может сбить с толку носителей языка и стать причиной непонимания. Отсюда вывод: следите за речью. Если не уверены в каком-то слове, обратитесь к онлайн-словарю и послушайте, на какой слог нужно делать ударение в том или ином слове. Американец или британец могут простить вам не совсем верное произношение сочетания /th/ или русское /p/, но неправильное ударение может стать причиной непонимания.

- **Работать над интонацией.** Правильная интонация и логическое ударение — еще один ключ к тому, как улучшить произношение на английском языке. Учитесь интонации у носителей языка: слушайте аудиозаписи и смотрите видео различной тематики, повторяйте фразы за спикерами. Иностранцы отличаются экспрессивной манерой общения, нам она иногда кажется немного странной и излишне эмоциональной. Однако если вы хотите говорить по-английски без акцента, то интонация — это то, над чем нужно поработать.

- **Работать над связностью речи.** В обычной беседе мы не произносим речь по схеме «слово-пауза-слово-пауза». Мы говорим связно, слова сливаются в единое предложение. В разговоре окончание предыдущего слова сливается с началом последующего, это позволяет речи звучать естественно и плавно. Так мы знаем, что буква, точнее звук /r/ в конце слова в британском варианте английского обычно не произносится. Например, в слове car (машина). Однако если после слова, заканчивающегося на эту букву, стоит слово, начинающееся с гласной, то /r/ произносится. Например, в предложении The car is here (машина здесь). Делается это как раз для более плавного звучания речи.

Как улучшить произношение на английском

Работайте над навыком аудирования. Чем лучше вы понимаете английский язык на слух, тем лучше будет ваше произношение. У многих людей возникают сложности с произношением как раз из-за недостаточной работы с аудированием. Чем чаще вы слушаете иностранную речь, тем четче различаете звуки. Довольно часто ошибки в произношении связаны с тем, что мы имеем неверное представление о том, как звучит слово или звук. Чтобы обосновать эту точку зрения, приведем простой пример: послушайте речь глухих людей. Они произносят слова так, как себе это представляют, ведь не имеют физической возможности услышать, как должно звучать слово. Именно поэтому их речь бывает довольно сложно разобрать. Обязательно посвящайте аудированию хотя бы 10-15 минут в день, тогда у вас не возникнет вопрос, как развить английское произношение.

Учите транскрипцию английского языка.

Учите слова правильно. Включите онлайн-словарь и прослушайте несколько раз, как произносит его носитель языка, или откройте обычный словарь и прочтите фонетическую транскрипцию. Таким образом, вы сразу же выучите верное произношение слова — это намного проще, чем заучить ошибочный вариант, а затем переучиваться.

Читайте вслух. Чтение — занятие, которое поможет вам совместить приятное с полезным. Во время чтения вслух вы делаете самое важное — используете свои теоретические знания о произношении на практике. Не торопитесь, старайтесь четко и правильно проговаривать каждое слово, а если звук вам трудно дается, повторите его несколько раз, пока не добьетесь более-менее приличного звучания. А если встретили новое слово, смотрите предыдущий пункт.

Используйте скороговорки. Попробуйте выбрать несколько скороговорок, в которых отрабатываются трудные для вас звуки и читайте их ежедневно — это займет всего 5-7 минут в день. Подборка скороговорок с озвучкой <http://engblog.ru/50-difficult-tongue-twisters>

Смотрите специальные обучающие видео. В Интернете есть много видеороликов, в которых носитель языка подробно рассказывает, как правильно произносить те или иные звуки. При этом

некоторые спикеры даже включают в свое видео схемы, изображающие правильное положение органов речи. По таким роликам можно разобраться, как точно должен звучать тот или иной звук. Британскому произношению можно учиться:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLD6B222E02447DC07> ,

американскому — https://www.youtube.com/channel/UCvn_XCl_mgQmt3sD753zdJA.

Подражайте речи носителей языка. Выберите интересное видео или аудио и постарайтесь добиться звучания, как у диктора. Подражайте каждой мелочи: манере разговора, интонации, акценту, делайте логические паузы и ударения. Пусть это и будет сначала звучать странно и неестественно для ваших ушей, зато именно таким способом проще всего добиться верного английского произношения. Для обучения удобно использовать сайт <http://www.englishcentral.com/videos> — там представлены сотни тысяч видео разнообразной тематики и длины. Все они содержат субтитры, разбиты по соответствующим темам и уровням сложности. После просмотра вам предложат несколько упражнений, среди которых есть и работа с произношением — нужно произносить фразы из видео за диктором. Учиться у носителей языка можно и на <http://www.engvid.com/>. Выберите раздел “Pronunciation” и откройте для себя секреты правильной английской речи.

2.2. Самостоятельная работа над лексикой иностранного языка

Занимайтесь на обучающих сайтах:

<http://esl.fis.edu/> В подразделе First words слова для уровней Beginner и Elementary разбиты по тематикам. Большая часть упражнений представлена в виде визуального словаря. Плюс в том, что вам не дают перевод на русский язык, поэтому в памяти возникнет ассоциация: определенная картинка связана со словом на английском языке. Кроме визуальных упражнений, вы найдете не менее интересные развивающие задания на поиск синонимов и антонимов к слову, а также задания-вопросы, проверяющие ваши знания лексики той или иной тематики.

<http://www.learnenglish.de/>

На сайте вы можете найти флэш-карточки в электронном виде и учить английские слова онлайн: прогрессивно и удобно. Вам предлагают три этапа изучения новых слов: Сначала вы просто смотрите на слова и стараетесь запомнить их при помощи ассоциации с картинкой. Потом вам на некоторое время показывают картинку, а вы пытаетесь вспомнить слово. На третьем этапе вы тестируете свои знания: пишете рядом с картинкой слово на английском языке.

<http://englishspeak.com/>

Представлено несколько разделов для изучения наиболее употребляемых слов, а также разделы с разговорными фразами, где вы можете учить новые слова в контексте. Все слова озвучены носителями, учите их и повторяйте за диктором. После этого переходите в раздел 1000 Most Common English Phrases. Здесь вы можете изучать новые слова в контексте.

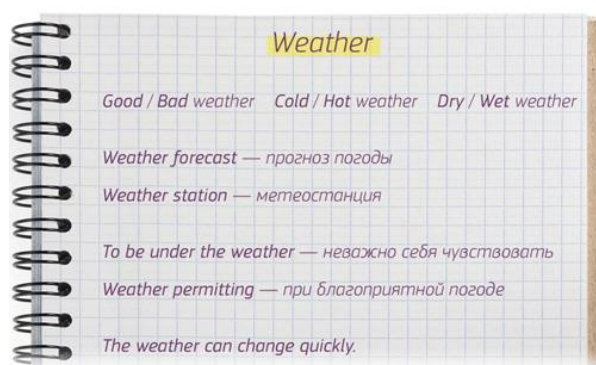
<http://freerice.com/>

Здесь вам дают только одно упражнение: необходимо указать, что означает то или иное слово, при этом предлагают четыре варианта ответа. То есть фактически вам нужно подобрать синоним к слову.

Объединяйте слова по тематике. Обычно хорошо запоминаются группы слов, относящихся к одной теме. Поэтому старайтесь разбить слова на группы по 5-10 штук и учить их. Эффект Ресторффа: человеческий мозг из группы объектов лучше всего запоминает тот, который чем-то выделяется. Используйте это положение себе во благо: в группу слов одной тематики «внедрите чужестранца» — впишите слово несвязанной тематики. Например, учите слова по теме «Фрукты», добавьте к ним одно слово по теме «Транспорт», ваши занятия станут еще эффективнее.

Тематический словарь

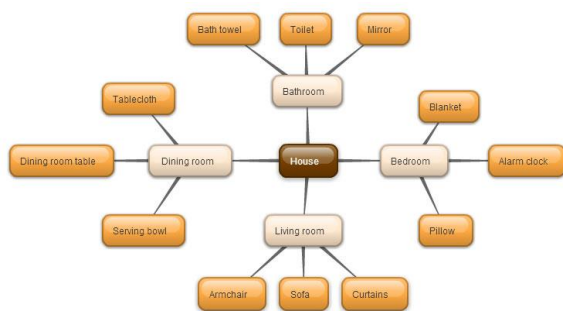
Тематический словарь



Представляет собой тетрадь или блокнот для записи вашего будущего словарного запаса — lexical notebook. Такую тетрадь нужно сразу же разбить по темам, например: работа, еда, чувства, части тела и т. п. На каждое слово желательно отводить 1 страницу или хотя бы половину — в зависимости от формата тетради и величины вашего почерка.

Если слово имеет несколько значений, желательно написать 3-4 разных определения. Транскрипция — по желанию, если вам удобно ее читать. Определение слова на английском языке — уместно, если ваш уровень знания средний и выше. Так вы заодно выучите еще несколько полезных слов из определения. Слова, сочетающиеся со словом (collocations). Посмотрите на картинку с примером, там вы видите словосочетания bad weather, hot weather, weather forecast и т. п. Эти выражения лучше запомнятся вам, чем два оторванных друг от друга слова. К тому же, вы не ошибетесь в сочетании слов. Несколько примеров употребления этого слова в предложении, причем желательно написать хотя бы по одному примеру на каждое записанное определение слова. Синонимы и антонимы к слову. Идиомы с употреблением этого слова, если ваш уровень не ниже Intermediate и вы собираетесь пополнить свой словарный запас полезными яркими выражениями. Но нужно придерживаться меры, не стоит выписывать все идиомы, которые связаны с вашим словом. Достаточно одной или двух. Картинка — по желанию. Некоторым людям помогает такой прием: при изучении слова они рисуют картинку к нему. Так лексика начинает ассоциироваться с определенным визуальным образом и запоминается проще.

Рисуйте mind map (интеллект-карту). Вы легко выучите английские слова одной тематики, если нарисуете интеллект-карту или mind map. Такая схема наглядно показывает, к какой теме относятся слова. А пока вы ее рисуете, лексика отложится в памяти.



Обращайте внимание на приставки и суффиксы

Во время чтения заостряйте внимание на том, как при помощи приставок и суффиксов образуются новые слова из уже знакомых вам. Это поможет вам «почувствовать» язык. При

помощи этого простого приема во время чтения вы будете изучать словообразование, поймете принципы построения новых слов. Впоследствии это пригодится вам: встретив незнакомое слово, вы сможете догадаться о его значении без словаря, исходя из контекста и своего опыта.

Найдите фразовые глаголы. Изучение фразовых глаголов в отрыве от контекста бесполезно: эти слова не переводятся как обычные глаголы. Найдите их в тексте, выпишите себе предложение с фразовым глаголом, посмотрите, какую роль он выполняет в тексте. Попробуйте составить еще несколько подобных предложений, но уже от своего лица. Так вы выучите новую лексику в контексте и не запутаетесь с ее употреблением.

Используйте словарь синонимов. Вы можете дополнить свою интеллект-карту или обычный словарь следующим образом. Находите синонимы к новым словам и пишите их рядом, при этом среди них должно быть хотя бы 1-2 знакомых вам слова, тогда запомнить новую лексику будет проще. Можно заодно выписывать и антонимы, некоторым людям удобно учить сразу такие группы слов. Найти синонимы и антонимы к словам вам поможет словарь Merriam-Webster (<http://www.merriam-webster.com/>).

Опишите картинку. Попробуйте пересказать текст, глядя на иллюстрацию и используя новые слова. Не обязательно четко придерживаться сюжетной линии, главное — задействовать как можно больше новой лексики. Таким нехитрым способом можно легко расширить словарный запас английского языка.

Составьте новый рассказ. После изучения незнакомых слов попробуйте составить свой рассказ, используя всю новую лексику. Если вы не любите придумывать истории, можете просто пересказать то, что прочитали, но с некоторыми изменениями. Пусть положительный герой станет отрицательным и наоборот.

2.3. Самостоятельная работа над грамматикой иностранного языка

Занимайтесь на обучающих сайтах:

<http://learn-english-today.com/>

Краткое англоязычное пособие по грамматике. Несмотря на то, что вся информация представлена на английском языке, советуем попробовать учить грамматику на этом ресурсе: все правила изложены кратко и понятно, без лишней теории.

<http://www.englishlearner.com/>

Сайт с тестами по грамматике для начинающих на английском языке. Попробуйте пройти тесты с пометкой Beginner, в них задания ориентированы на начальный уровень знаний.

<http://englishteststore.net/>

<http://agendaweb.org/>

Два похожих англоязычных сайта с тестами по грамматике на английском языке для начинающих. Работайте с ним аналогично: выполняйте задания по тем темам, которые уже изучили, разбирайте ошибки и при необходимости повторяйте теорию.

Практикуйтесь.

- Переводите тексты с русского на английский, выполняйте упражнения из учебника и Интернет-ресурсов, старайтесь чаще употреблять разнообразные грамматические конструкции в разговорной речи. Доведите навык их использования до автоматизма. Не ограничивайтесь примерами из одного учебника. Придумывайте свои примеры употребления артикля, времен, активного и пассивного залогов, а также проходите онлайн-тесты на разных сайтах. Много разнообразных тестов можно найти на сайте <http://esl.fis.edu/>.
- Не обязательно зубрить наизусть правила в том виде, в каком они представлены в учебнике, главное — понять и запомнить правильное употребление той или иной конструкции.
- Замечательный сайт <http://www.engvid.com/> предлагает вам прекрасные видеоролики, которые помогают разобраться с грамматикой. Несомненное преимущество ресурса — легкая подача материала и объяснения носителей языка.
- Попробуйте пользоваться словарем <http://www.lingvo.ru/>. Он примечателен тем, что дает примеры использования слов, но вы можете использовать его по-другому. Например, вы учите время Present Continuous: введите в окошко программы “I am writing” (можно любой другой часто употребляемый глагол). Программа тут же выдаст вам несколько сотен примеров, содержащих эти слова. Так вы увидите, в каком контексте, с какими наречиями, в каких случаях чаще всего употребляется время Present Continuous.
- Можно учить грамматику в стихах, рифмованные формулировки легко запоминаются. Попробуйте выучить неправильные глаголы английского языка по забавным авторским стишкам, это не просто легко, но еще и весело!
- Изучение любой грамматической конструкции начинается с того, что мы должны найти (прочитать, услышать) описание этой конструкции, то есть узнать, что она означает. Ознакомившись с ее значением и построением, мы должны ее запомнить. Для этого нам необходимо выполнить определенные упражнения на механическое закрепление этой структуры, так называемые «дриллы» (от английского слова “drill”, что означает «тренировочное упражнение» / «практическая отработка»). Последний шаг - это отработка выученной грамматической конструкции в речи. Без этого шага наше знание конструкции останется только на бумаге.

2.4. Самостоятельная работа над аудированием

Слушайте различные аудиоматериалы регулярно.

Слушайте аудиоуроки, подкасты, песни, смотрите фильмы и сериалы на английском языке (ориентируйтесь на свой уровень знаний). Главное — подобрать увлекательный для себя материал. Попробуйте пробудить в себе интерес, полюбить аудирование, тогда заниматься им будет намного проще.

Изучайте английский язык по фильмам и сериалам - это доставит вам массу удовольствия и поможет понимать английский язык на слух: <https://ororo.tv/en> и <https://show-english.com/>

Сайты с аудиозаписями:

- <http://www.eslfast.com/> В каждом разделе есть тематические подразделы. Выбирайте небольшие истории или диалоги на разговорные темы, открывайте соответствующую страницу. В открывшемся окне в верхней части экрана вы увидите панель управления аудиопроигрывателем, а ниже вам будет представлен текст.
- <http://www.esl-lab.com/> На сайте есть несколько разделов. Первый, который стоит изучить, — General Listening Quizzes. В нем есть материалы трех уровней: легкий, средний, сложный. Выбирайте подходящий вам и открывайте урок по заинтересовавшей вас теме.
- <http://www.talkenglish.com/listening/listen.aspx> Уроки представлены для трех уровней знаний: базовый, средний и продвинутый. Тематика разнообразная, в основном представлены диалоги из

жизни. Из этих подборок не лишним будет запомнить пару десятков фраз — все они используются в современной английской речи.

Сайты с подкастами на английском: добавьте себе в закладки и посещайте хотя бы пару раз в неделю: <http://www.audioenglish.org/>,
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general/sixminute/>,
<http://learningenglish.voanews.com/programindex.html>,
<http://www.listen-to-english.com/index.php?cat=podcasts>,
<http://www.dailyesl.com/>,
<http://www.privateenglishlessonlondon.co.uk/category/learn-english-online>.

Сначала слушаем короткие обучающие аудиозаписи в медленном темпе, потом переходим к более сложным, передающим естественную речь. Вы узнаете особенности произношения звуков, постановки ударения в словах, интонации, расстановки логических паузы и ударений. Современные подкасты озвучиваются носителями языка — обычными людьми, разговаривающими грамотно. Вы сможете запомнить полезные фразы и использовать их в своей речи, зная, что собеседник-иностранец точно поймет вас. Вы привыкаете к разным акцентам в английском языке. Сначала речь некоторых иностранцев покажется вам странным набором звуков. Однако если вы будете заниматься по таким аудиофайлам постоянно, постепенно сможете привыкнуть к большинству акцентов и будете без труда понимать иностранцев. Чтобы знать, в каких случаях приемлемо употребление того или иного слова, слушайте подкасты соответствующей тематики. Например, вы изучили тему “Shopping”, найдите аудио на эту тему и слушайте, как носители языка используют изученные вами слова. Из аудиозаписи вы поймете, с какими словами сочетается новая лексика, в каком контексте она используется. Во время прослушивания подкаста вы узнаете, в каком контексте и как именно используется то или иное слово или аспект грамматики. Впоследствии вы сможете самостоятельно составить предложения, аналогичные услышанным.

Найдите для себя оптимальный способ работы с подкастом. Слушаем подкаст и пытаемся понять максимум информации из него. Если это трудно сделать, попробуйте уловить основную мысль записи. Находим текст подкаста, читаем его, выписываем незнакомые слова и конструкции. Разбираемся с незнакомой вам лексикой и грамматикой так, чтобы вы точно поняли каждое предложение текста. Снова включаем аудиозапись и пытаемся уловить на слух уже знакомый вам текст. Пересказываем услышанное, стараясь подражать речи диктора. Работайте с незнакомыми словами и грамматическими конструкциями. Выписывайте предложения с незнакомыми вам оборотами и словами, разбирайтесь, почему используется именно такое слово или конкретная конструкция. После этого попробуйте составить несколько похожих предложений. Как только вы начали хорошо понимать простые подкасты, переходите на более сложные, с быстрым темпом речи, большей продолжительностью и новой лексикой.

Чтобы узнать, насколько хорошо вы стали понимать английский на слух, и проверить свой навык правописания, посетите один из сайтов с **онлайн-диктантами** на английском языке:

<http://www.dictationsonline.com/>
<http://www.rong-chang.com/eslread/eslread/dict/contents.htm>
<https://www.englishclub.com/listening/dictation.htm>
<http://breakingnewsenglish.com/dictation.html>
<http://www.learnenglish.de/dictationpage.html>

Занимайтесь по аудиокнигам. Аудиокниги — отличный ресурс для развития навыка аудирования. Возьмите текст записи и читайте его про себя параллельно с диктором. Минут через 10-20 вы привыкните к темпу речи и голосу спикера, вам будет легче распознавать слова на слух. Закройте текст и слушайте аудиозапись. Может быть, вы не поймете каждое слово, но заметите, что улавливаете большую часть того, что говорит диктор. А если слушать книгу каждый день, то через некоторое время вы будете спокойно обходиться без текста. Используйте все технические достижения, используйте функцию замедленного воспроизведения чтобы уменьшать скорость воспроизведения, пока не станете улавливать речь диктора.

- <http://www.librophile.com/#!/audiobooks/popular/free>
- <http://www.voicesinthedark.com/content.php?iContent=50>
- <http://freeclassicaudiobooks.com/>
- <http://www.audiobooktreasury.com/>

2.5. Самостоятельная работа над говорением

Как можно чаще общайтесь на английском с преподавателем, одноклассниками на курсах, друзьями, изучающими язык, иностранцами. Так вы сможете услышать «живую» речь и привыкнуть к тому, что английский может звучать по-разному, ведь у каждого человека свое произношение, акцент.

Учитесь думать на английском языке. Когда читаете или слушаете какой-либо текст, не нужно мысленно переводить его на русский язык. Важно выбирать интересную для вас информацию: вы увлечетесь повествованием и не будете отвлекаться на дословный перевод.

Обязательно проговаривайте свои мысли вслух: от одних мыслей говорить не научишься, но если вы заведете привычку регулярно думать на английском, то и говорить вы на нем сможете, как на родном языке.

Разговаривайте с кем-нибудь. Например, расскажите своему отражению в зеркале, как у вас дела, что произошло за день. Возможно, предложение поговорить с зеркалом покажется странным, но пользы принесет много. Зеркало может быть лучше человека по нескольким причинам. Вы можете сказать своему отражению все, что хотите и думаете. Вы не боитесь сказать что-то неправильно. Очень часто изучающих язык преследует страх сделать ошибку. Это приводит к тому, что человек не говорит совсем. А с зеркалом этот страх уходит: вряд ли кто-то стесняется своего отражения.

Описывайте картинки. Возьмите любую картинку. Она может быть связана с темой, которую вы изучаете, может быть на отвлеченную тему. Постарайтесь описать, что на ней изображено. Говорите все, что сможете придумать: кто изображен, что он делает, какие предметы вы видите, есть ли второстепенные детали, нравится вам картинка или нет. Если ваш уровень знаний высокий и навык говорения развит хорошо, анализируйте произведения искусства. Не стоит сильно вдаваться в подробности, нескольких предложений будет достаточно.

Записываем свой голос. Выберите какую-нибудь общеразговорную тему, например рассказ о вашей любимой книге. Включите диктофон и запишите свой голос. После этого включите запись и внимательно прослушайте ее. Обратите внимание, в каких случаях у вас возникает заминка, где вы затягиваете паузу, насколько быстрая у вас речь, хорошее произношение и правильное интонирование. Обычно первые записи для изучающих английский — испытание не для слабонервных: во-первых, мы не привыкли слышать себя со стороны, во-вторых, англоязычная речь на первых ступенях обучения звучит странно и непонятно. Мы рекомендуем вам взять себя в руки (все с этого начинали) и продолжить подобные занятия. А через месяц-другой сравните первую и последние записи: разница будет разительная, и это воодушевит вас на дальнейшие подвиги в изучении английского языка.

Пишем посты. Попробуйте написать небольшой рассказ, используя слова или фразы, которые хотите «активировать». Если ваш уровень знаний довольно высок, вам скучно писать ученические упражнения в тетрадку, и вы давно жаждете своей минуты славы, отправляйтесь на просторы Интернета. Делайте записи в Twitter, на Facebook, на стене Вконтакте, заведите блог. Пишите на английском языке короткие заметки, статьи с использованием новых слов.

Общаемся с иностранцами. Советуем найти друга по переписке на одном из этих сайтов: penpalworld.com, interpals.net, mylanguageexchange.com. Пишите ему длинные письма, а перед отправкой еще и читайте вслух — полезно и для произношения, и для активации словарного запаса.

Учим наизусть стихи и песни. Зубрежка — занятие скучное, другое дело, если вы разучиваете интересные вам стихи и песни наизусть. Это интересно, полезно для общего развития и обогащения словарного запаса. Рифмованные строчки запоминаются легче обычных текстов, так что и новая лексика быстрее отложится в активную часть вашего словаря.

2.6. Самостоятельная работа над чтением

Параллельное чтение — это чтение одного и того же текста на двух языках: родном и изучаемом. Тем, кто только начал учить английский, нет смысла читать параллельные тексты. Вы пока не сможете сопоставить грамматические конструкции и части речи в разных языках. Поэтому дождитесь хотя бы уровня Elementary, освоите основы грамматики и только потом приступайте к чтению. Как только вы достигли уровня Intermediate, переходите к чтению книг полностью на английском языке. Это может быть как адаптированная литература, так и книги в оригинале. Знание правил чтения — обязательное условие для использования метода параллельных текстов. Всегда выбирайте тот текст, который вы с удовольствием прочитали бы или перечитали бы на русском языке. Слушайте аудиозапись текста. Также можно воспользоваться специальными

программами с технологией Text-To-Speech, например <http://neospeech.com/>. В окошко можно ввести любую фразу, и программа озвучит ее голосом носителя языка с правильным произношением и интонацией. Читайте фразу на русском и сопоставляйте с предложением на английском чтобы разобраться в структуре предложения. Так, вы прочитаете фразу на русском и автоматически будете сопоставлять английские слова с русскими, разбираться в структуре предложения, это поможет вам развить чувство языка и языковую догадку.

Выберите удобные ресурсы: <https://sites.google.com/site/aglonareader/home/lang-ru> Программу для чтения параллельного текста, а также приложение можно скачать бесплатно. Это интересная разработка, которая подсвечивает соответствующие отрывки в параллельных текстах. <https://studyenglishwords.com/> - бесплатный сайт, на котором можно читать параллельные тексты на английском языке, сохранять слова из них в собственный электронный словарь и учить в свободное время.

Чтение вслух на английском языке:

1. Читайте медленно, четко и выразительно проговаривайте каждый звук и каждое слово, делайте паузы. Если вы будете гнаться за скоростью, то многого не добьетесь. Даже если скорость вы и наработаете, то произношение, интонация, красивые звуки — все это уйдет в никуда. Для выразительной речи в первую очередь нужно хорошее произношение и правильная интонация. А скорость появится со временем сама, она нарабатывается практикой.

2. Прочитайте текст и только потом ищите новые слова. Не забывайте, что при чтении вслух бывает сложно понять содержание текста. Сначала полностью читайте текст, не обращая внимания на незнакомые слова. Старайтесь уловить главную мысль и понять, о чем текст. После того как вы прочитали первый раз, можно уже работать с незнакомыми словами: искать значения в словаре, смотреть, как произносятся. Чтобы расширить словарный запас, учите новые выражения, повторяйте сложные и труднопроизносимые слова. Чтобы вам было легче читать, необходимо выбирать книгу, соответствующую вашему уровню знаний.

3. Обращайте внимание на грамматику. Читая про себя, можно бегло просмотреть текст, не вдаваясь в подробности содержания. Читая английский текст вслух, вы никуда не торопитесь, поэтому можете увидеть, как употребляются времена и артикли. То есть вы запоминаете правильные модели использования грамматических правил.

4. Читайте не меньше 10 минут в день. Разумеется, чем больше вы будете читать вслух на английском языке, тем лучше. Оптимальный вариант — 30 минут в день. Но если лишнего времени у вас нет, старайтесь выделять хотя бы 10-15 минут. Это нужно как раз для того, чтобы ваша речь со временем стала быстрой и плавной. Вам не надо придумывать речь на ходу, как в разговоре, вы читаете грамотно написанный текст и следуете за ходом мысли. Если вы будете читать вслух не меньше получаса в день, то через месяц-другой заметите, как сильно преобразилась ваша речь: звуки стали четкими, ушли слова-паразиты и неловкие заминки.

5. Читайте разные тексты. Читайте художественные произведения, стихи, научные публикации, статьи в газетах и журналах. Разнообразные тексты помогут развить навык чтения со всех сторон. Для каждого текста будут разные темпы речи и паузы, интонация.

Интернет-ресурсы:

<http://www.rong-chang.com/nse/> Этот сайт подойдет для занятий начинающим с уровнем Beginner и Elementary. Все тексты короткие, в них используются простые слова и элементарная грамматика — три времени группы Simple. Попробуйте читать хотя бы 2-3 текста ежедневно, это займет всего 5-10 минут. Темы текстов разные, часто они представляют собой небольшие шутки. Все слова подобраны таким образом, чтобы изучающий не просто читал тексты на английском, но и расширял свой лексический запас. Так, вы сможете выучить первые фразовые глаголы, часто употребляемые слова и выражения. К каждому тексту прилагается аудиозапись.

<http://www.english-online.at/index.htm> Этот ресурс создан специально для изучающих английский язык с уровнем Pre-Intermediate и выше. Тексты не очень длинные, зато насыщены полезными выражениями и словами. Статьи разной тематики адаптированы специально для учащихся: используется наиболее часто употребляемая лексика и несложные грамматические конструкции. На данный момент на сайте доступны для чтения несколько сотен текстов разной тематики. Все они довольно интересны, так что данный ресурс содержит оптимальную пропорцию обучения и развлечения. Во всех статьях вы увидите слова, выделенные жирным шрифтом. Это лексика, которую вам предлагают изучить. После текста статьи вы найдете англо-английский словарь с этими словами. Таким образом, сайт выполняет важную функцию — вы можете изучать на нем новую лексику в контексте.

<http://short-stories.co.uk/> А этот сайт подойдет всем любителям художественной литературы. Здесь нет адаптированных текстов или словарей, только рассказы англоязычных авторов в неизменном виде. На сайте представлены 8 популярных жанров: детская литература, детектив, фантастика, ужасы, юмор, документальная проза, роман, научная фантастика. Если вы находитесь на уровне Pre-Intermediate, попробуйте начать читать детские рассказы.

<http://easyenglisharticles.com/> Это еще один ресурс с текстами для изучающих английский язык. Сайт ориентирован на учащихся с уровнем Pre-Intermediate и выше. Все статьи на этом сайте адаптированы для учащихся: в текстах содержится только наиболее часто употребляемая лексика и грамматика среднего уровня сложности. Тексты в основном представляют последние мировые новости, но есть и разные статьи-советы по изучению иностранного языка, самосовершенствованию и т. п. Самые свежие новости со всего мира в адаптированном варианте! Обратите внимание: после каждой статьи есть список слов, рекомендуемых к изучению. Попробуйте угадать их значение из контекста, это, как правило, весьма полезная для изучения лексика.

<http://www.infosquares.com/readingcomprehension/> На этом сайте представлено всего несколько десятков текстов, однако он достоин вашего внимания. Ресурс подойдет для занятий ученикам с уровнем Intermediate и выше. Ресурс отличается от предыдущих сайтов тем, что ваша задача теперь — не просто прочитать текст и понять основную мысль, а уловить даже мельчайшие детали. На вкладке с любой статьей вы найдете не только ссылку на сам текст, но и тест на проверку понимания прочитанного. Поэтому мы советуем обратить внимание на этот ресурс всем, кто готовится к экзамену по английскому языку, ведь вы можете «отрепетировать» на этом ресурсе секцию Reading. Задача этого сайта — проверить, насколько хорошо вы понимаете текст. Поэтому мы рекомендуем заниматься на этом сайте примерно раз в месяц, а в остальное время читать другие статьи. Таким образом, вы будете видеть, насколько быстро развивается ваш навык чтения на английском языке и насколько вы внимательны при чтении.

<http://web2.uvcs.uvic.ca/courses/elc/studyzone/330/reading/> Этот сайт схож с предыдущим: небольшое количество материалов с лихвой компенсируется наличием разных упражнений, проверяющих понимание текста. Здесь можно заниматься с уровнем Pre-Intermediate и выше.

<http://dreamreader.net/> Этот ресурс заинтересует тех, кто любит читать разные познавательные и развлекательные статьи в Интернете. Сайт подойдет учащимся с уровнем Elementary и выше. Больше всего текстов на этом сайте представлено в разделах Fun English и Academic English. Прелесть статей в том, что написаны они хоть и простым, но живым языком. А рассматриваемые в статьях темы актуальны и освещают самые разные стороны жизни: от языка тела до фаст-фуда, от НЛО до «кошачьих» идиом. К каждому из текстов прилагается ряд вопросов, помогающих проверить, насколько хорошо вы поняли прочитанное. Вы можете не просто читать статью, но и послушать ее.

2.7. Самостоятельная работа над письмом

Изучайте правила написания сложных слов. Запомнить правописание многих слов будет проще, если знать правила, по которым они пишутся. Например, в статье «Silent letters. Непроизносимые буквы в английском языке» четко и понятно объясняются правила употребления произносимых букв. Изучите эту статью, и у вас уже не возникнет желания написать knowledge вместо knowledge <http://engblog.ru/silent-letters>. Также советуем ознакомиться и со статьей «Орфография английского языка», в ней представлен список полезных материалов для совершенствования правописания <http://engblog.ru/spelling>.

Используйте прием из школы. Вспомните, когда мы совершали ошибку в диктанте, учитель заставлял нас прописывать слово 5-10 раз. Он делал это не из желания наказать ученика, а для того, чтобы в нашей памяти прочно закрепилось правильное написание слова. Попробуйте делать аналогично и с правописанием английских слов: как только ошиблись, возьмите тетрадку и напишите понятие правильно несколько раз. Выполняя такое упражнение, вы включаете в работу механическую память, а это значительно облегчает запоминание слова. Маленькая хитрость: Многие филологи и лингвисты советуют отказаться от прописных букв. Они рекомендуют печатать слово на клавиатуре или писать его печатными буквами. В ходе экспериментов выяснилось, что печатные буквы имеют четкую форму, поэтому мозгу проще запомнить написание слова. Что касается прописных букв, то почерк бывает разный, и фактически каждый раз мы пишем букву немного по-другому. Это усложняет восприятие информации. Попробуйте печатать, а не писать, возможно, это именно то, что вам нужно.

Практикуйтесь, практикуйтесь и еще раз практикуйтесь. Чтобы научиться водить машину, вам нужно как можно чаще садиться за руль, а чтобы писать грамотно, нужно как можно чаще садиться за стол и писать. Попробуйте делать различные записи на английском языке, практиковаться можно так: Ведите дневник, а лучше попробуйте завести блог на английском языке в Интернете. Самовыражение и теплые комментарии читателей воодушевят вас на новые подвиги. Делаете домашнее задание? Напишите или напечатайте его, а не просто отметьте нужные ответы в учебнике. Дело это трудоемкое, но окупится сторицей. Понравилась интересная цитата или идиома на английском языке? Не копируйте ее себе на компьютер, а напечатайте вручную. Это отличный прием, совмещающий в себе и обучение, и развлечение. Выберите интересную книгу или блог в Интернете. Ежедневно переписывайте 1-2 страницы текста, причем слово в слово. Это один из самых действенных методов улучшения spelling.

Задействуйте эйдетику. Эйдетика — фотографическая память, которая отвечает за запоминание зрительных образов. Задействовать ее лучше всего при изучении нового слова. Внимательно смотрите на него, постарайтесь запомнить его форму, порядок букв, затем закройте глаза и постарайтесь представить его — у вас в памяти отложится зрительный образ нового понятия. Одновременно с просмотром произнесите слово, чтобы эти звуки ассоциировались у вас с конкретным правильным написанием. Выполняйте эти действия при каждом повторении, тогда упражнение быстро принесет свои плоды.

Сверяйтесь со словарем. Когда пишете сложное слово, не полагайтесь только на свою память, проверяйте написание в словаре. Лучше писать медленно, зато правильно, чем быстро и неграмотно. Не переживайте, после нескольких «подглядываний» вы запомните слово и будете уверенно писать его без всяких подсказок.

Составьте собственный словарь. В личный словарь включите только те слова, написание которых вызывает у вас трудности. Работайте с этим «детисом» как обычно при изучении английской лексики: часто просматривайте, повторяйте, переводите с русского на английский (лучше всего письменно). Это поможет вам легко выучить правописание английского языка.

Вспомните об эффекте Ресторффа. Лучше всего нам запоминается информация, выделяющаяся из общей массы. Используйте эффект себе во благо. Как сделать слово запоминающимся? Выделите его из других слов в прямом смысле — при помощи яркой ручки или цветного шрифта. Мозг выделит эту информацию из остальных слов и запомнит. Помните, ведь в школе нас заставляли делать аналогично на уроках русского языка: словарные слова мы выделяли разноцветными ручками. Маленькая хитрость: Некоторые педагоги советуют не просто выделять слово, но и писать каждую букву разным цветом. Времени на написание уйдет больше, работать с понятием вы будете дольше, поэтому и запомнится оно быстрее. Обязательно попробуйте на практике это простое упражнение.

Работайте с Microsoft Word. Используйте автоматическую проверку орфографии не только по прямому назначению, но и для обучения. Как только увидите, что программа исправила какое-либо слово, сотрите его и напишите вручную правильный вариант. Это немного увеличит время работы с документом, но будет полезным упражнением для spelling.

Читайте как можно чаще. Как запомнить лицо нового знакомого или коллеги? Нужно чаще с ним видаться. Запоминать написание слов можно и нужно аналогично: старайтесь встречаться с ними часто. Проще всего это будет делать, если вы будете читать разнообразные англоязычные статьи и книги. Этот прием, пожалуй, самый интересный и ненавязчивый, ведь вы учите правописание автоматически во время чтения.

Тестируйте свои знания. В Интернете можно найти много разнообразных тестов и онлайн-заданий, которые помогут вам совершенствовать навык правописания на английском языке. Например, много разнообразных тестов можно найти на этих сайтах: <https://howtospell.co.uk/spellingquiz.php>, <http://eslusa.com/LESSONS/SPELL/SPELL.HTM>.

Играйте в правильные игры. Изучение английского языка должно быть для вас увлекательным. А сделать его таким помогут разнообразные обучающие онлайн-игры. Их можно использовать в перерыве между упражнениями: вы здорово развлечетесь и в то же время продолжите учить английский. Поиграть с пользой можно на сайтах <http://www.wordgames.com/>, <http://www.merriam-webster.com/word-games>, <http://www.funbrain.com/spell/>.

Изучите правила чтения. Если вы будете знать правила чтения английского языка, вам будет легче догадаться, как писать незнакомое слово, исходя из его звучания. Spelling bee - игра для грамотных людей. Хотите проверить свои знания? Хотим отметить, что правописание вызывает трудности даже у носителей языка. Именно поэтому в Америке есть различные конкурсы, которые

призваны проверять грамотность людей, например Spelling bee. Это соревнование, в ходе которого людям называют различные слова, а они должны произнести по буквам, как пишутся эти понятия. Кто сделал ошибку — выбывает. На каждом этапе конкурса даются все более сложные слова, пока не останется один победитель. Впервые конкурс был проведен в далеком 1925 году и с тех пор не теряет популярности. Сейчас Spelling bee проводят в разных странах мира.

3. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА

Изучение любого раздела следует начинать с ознакомления с вопросами плана изучения темы. При изучении теоретического материала необходимо использовать рекомендуемую основную и дополнительную литературу для лучшего усвоения материала.

Осваивать теорию следует в соответствии с той последовательностью, которая представлена в плане самостоятельных и практических занятий.

Методика работы с литературой предусматривает ведение записи прочитанного в виде плана-конспекта, опорного конспекта и т.д. Это позволит сделать знания системными, зафиксировать и закрепить их в памяти.

Конспект – сложный способ изложения содержания книги или статьи в логической последовательности. Конспект аккумулирует в себе предыдущие виды записи, позволяет всесторонне охватить содержание книги, статьи, текста, грамматического материала. Поэтому умение составлять план, тезисы, делать выписки и другие записи определяет и технологию составления конспекта.

Методические указания по составлению конспекта

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе или словаре непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;
2. Выделите главное, составьте план;
3. Кратко сформулируйте основные положения текста;
4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.
5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли.

В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля.

Процедура проверки конспекта включает в себя перечень вопросов базового и повышенного уровней для собеседования.

Методические рекомендации по представлению и оформлению результатов собеседования

Собеседование представляет собой индивидуальную беседу с каждым студентом по предложенным вопросам с последующей оценкой их подготовки. Целью данной формы занятия является осуществление текущего контроля знаний по теме. В задачи собеседования входит приобретение навыка работы с источниками и литературой; умения грамотно составлять конспекты и пользоваться ими; выявлять различные точки зрения на проблему и степень ее разработанности в литературе.

Собеседование предполагает обязательное конспектирование текста или грамматического материала, а также проработку всей предложенной литературы по теме.

Вопросы для собеседования и критерии оценивания приведены в ФОС данной дисциплины.

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВИДАМ РАБОТ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Подготовка к практическим занятиям

Методические указания по подготовке к практическим занятиям.

К самостоятельной работе относится подготовка к практическому занятию и выполнение домашнего задания.

Домашнее задание состоит из индивидуальных заданий, процедура проверки которых включает в себя перечень практических упражнений и вопросов для собеседования.

Итоговый продукт самостоятельной работы: индивидуальное задание.

Средства и технологии оценки: собеседование.

4.2. Методические указания по составлению глоссария по тексту

Подобно любому словарю глоссарий состоит из автономных лексических единиц, расположенных:

- по алфавиту;
- по мере появления терминов в тексте или задании;
- в соответствии с темой изучаемого раздела дисциплины.

Для составления глоссария по заданной теме нужно найти информацию с разных источников (сеть «Интернет», энциклопедии, практические пособия, учебная литература), изучить ее и составить в рукописном варианте или пользуясь текстовым процессором.

Работа должна быть представлена на бумаге формата А4 в печатном (компьютерном) или рукописном варианте.

Каждая лексическая единица записывается на отдельной строчке. В состав ее характеристики должны входить не только краткое толкование, но и комментарии, примеры, поясняющие цитаты, ссылки на литературу. Главным отличием глоссария от обычных словарей является формирование его в качестве единого комплекса информации в соответствии с исследовательской или практической задачей.

Рекомендации по составлению глоссария:

- **Главное правило глоссария – достоверность.** Пояснение должно наиболее точно отражать суть лексической единицы.
- **Пояснение должно быть корректным и понятным.** Нельзя использовать откровенные жаргонизмы, но и слишком сложный научный текст может только запутать пользователя.
- **Учитывать все варианты.** Если один и тот же термин может иметь несколько равнозначных значений, нужно учитывать все варианты, и на конкретных примерах приводить значение термина в том или ином контексте.

Итоговый продукт самостоятельной работы: словарная статья.

Средства и технологии оценки: собеседование.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПОДГОТОВКЕ К ЭКЗАМЕНУ

Процедура проведения экзамена осуществляется в соответствии с Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата в СКФУ.

В экзаменационный билет включаются задания для проверки:

- 1) изучающего чтения (научно-популярный текст или текст бытового, социокультурного характера на иностранном языке объемом до 2000 печ. зн.);
- 2) лексики и грамматики (тест, объем - 10 предложений);
- 3) подготовленной устной речи монологического характера (сообщение на одну из изученных тем, объем - не менее 15-20 фраз).

Для подготовки по билету отводится: 20-25 мин.

При подготовке к ответу студенту предоставляется право пользования: словарем.

При проверке практического задания, оцениваются:

- правильность фонетического и лексического строя иностранного языка; понимание иноязычного текста посредством частичного перевода и в форме беседы с экзаменатором по его содержанию;
- корректность выполнения лексико-грамматического теста;
- соответствующее употребление лексики, фонетики и грамматики при монологическом высказывании; логичность и последовательность высказывания, темп речи.

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Воробьева С.А. Деловой английский язык для сферы туризма/С.А. Воробьева. – Москва: Филоматис, 2010. – 345 с.
2. Губина Г.Г. Английский язык для туристов в сфере профессиональной коммуникации = English for Tourists in Professional Communication. – Москва|Берлин: Директ-Медиа, 2017. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru> – ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
3. Королева, Н.Е. Английский язык. Сервис и туризм: учеб.пособие / Н.Е. Королева, Э.З. Барсегян, А.М. Сербиновская. – 5-е изд. – Ростов н/Д: Феникс, 2011. – 407 с.

Ресурсы сети Интернет

- <http://www.biblioclub.ru>
- <http://www.iprbookshop.ru>
- <http://www.catalog.ncstu.ru>